



INDEX

[Illegible white label text]

CALENDARIOS

DE

UN MIL Y UNA NOCHES

1861 A 66

SF2

1



THE UNIVERSITY OF CHICAGO

LIBRARY

1950

CHICAGO, ILL.

U. CHICAGO

THE HISTORY OF THE
CITY OF BOSTON
FROM THE FIRST SETTLEMENT
TO THE PRESENT TIME
BY NATHANIEL BENTLEY
IN TWO VOLUMES
VOL. I.

Handwritten text in blue ink, likely a title or chapter heading, written vertically on the left side of the page.

Handwritten text in blue ink, likely a title or chapter heading, written vertically on the left side of the page.

Handwritten text in blue ink, likely a title or chapter heading, written vertically on the left side of the page.

Handwritten text in blue ink, likely a title or chapter heading, written vertically on the left side of the page.

Handwritten text in blue ink, likely a title or chapter heading, written vertically on the right side of the page.

CALENDARIO

DE

LAS MIL Y UNA NOCHES

PARA

1868.

Propiedad de M. Murguía

BIBLIOTECA
RAFAEL GARCÍA GONZÁLEZ
INSTITUTO DE
INVESTIGACIONES HISTÓRICAS

Se vende en la librería
del editor,
Portal del Aguila de Oro.

CALENDARIO

DE LAS

MIL Y UNA NOCHES,

PARA EL AÑO DE

1866.

ARREGLADO

Al meridiano de Mexico.



MEXICO:

Imprenta de M. Murguía, Portal del Aguila de Oro.

AY434

C338

1866

v.1

FH 57308

S.1220725

FIESTAS MOVIBLES.

ENERO.

- 21 El Dulce Nbre. de Jesus.
28 Septuagésima.
28 Nuestra Señora de Belen.
30 La Oracion del Huerto.

FEBRERO.

- 4 Sexagésima.
6 La Pasion del Señor.
11 Quincuagésima ó Carnestolendas.
13 Festividad del Divino Rostro de Nuestro Señor Jesucristo.

- 14 Ceniza.
16 Las Espinas del Divino Salvador.
23 La Lanza y clavos del Divino Señor.

MARZO.

- 2 La Sábana Santa.
2 Fiesta del Sr. del Rebozo.
9 Las Llagas del Divino Redentor.
16 La Preciosa Sangre de Cristo.
18 Domingo de Pasion.
23 Viernes de Dolores.
24 Ntra. Sra. de la Piedad.
25 Domingo de Ramos.

ABRIL.

- 1 Pascua de Resurrección.
15 El Divino Pastor.
21 Los Gozos de la Santísima Virgen.
22 El Patrocinio de Señor San José.

MAYO.

- 8 y 9, Letanías.
10 Ascension del Señor.

MAYO.

- 13 El Sagrado Corazon de Maria Santísima.
13 Ntra. Sra. de los Desamparados.
16 Ntra. Sra. de la Luz.
20 Pasc. de Espíritu Santo.
27 La Santísima Trinidad.
31 Corpus Cristi.

JUNIO.

- 8 El Sagrado Corazon de Jesus.

JULIO.

- 1 La Preciosa Sangre de Cristo.
15 El Divino Redentor.
22 Corpus en San Joaquin y en San Angel.

AGOSTO.

- 12 Fiesta del Señor de Contreras en San Angel.
19 Festividad de Sr. S. Joaquin.
26 Fiesta de los Naturales en los Remedios.

SETIEMBRE.

- 9 Dulce Nbre. de María.
16 Festividad de sus Dolores.

OCTUBRE.

- 7 Ntra. Sra. del Rosario.

NOVIEMBRE.

- 11 El Patrocinio de Ntra. Señora.
25 Fiesta de los Naturales en Guadalupe.

DICIEMBRE.

- 2 Primer Domingo de Adviento.

FH 57308

ECLIPSES.

Cinco habrá en el presente año, y de ellos solo será visible uno: el total de luna se verificará en la noche del 30 de Marzo, en el orden siguiente:

Principio.....	á las	8 h. 0 m. 57 s.	} de la noche.
Medio.....	"	9 „ 56 „ 8 „	
Fin.....	"	11 „ 51 „ 28 „	

NOTA.—Los cálculos están arreglados al tiempo medio civil.

COMPUTO ECLESIASTICO.

Aureo número	5.	Ciclo solar	27.
Epacta	XIV.	Letra Dominical	g.
Indiceion Romana	9.	La del Martirologio	P.

TEMPORAS.

Primavera, 21, 23 y 24 de Febrero.	Otoño, 19, 21 y 22 de Setiembre.
Estío, 23, 25 y 26 de Mayo.	Invierno, 19, 21 y 22 de Diciembre.

ADVERTENCIA.

Los domingos y días señalados con ✠ obligan á todos á oír misa y no trabajar: los que tienen ✠* denotan lo mismo (y además, en cada lugar el día de su santo patrono ó titular) para todos los que no son indios, pues á estos no les obliga el oír misa ni el abstenerse de trabajar en sus propias labores, aunque sí en las ajenas. Los días exceptuados de la dispensa de comer carne, llevan un §; siendo de ayuno los viérnes y sábados de adviento, las témporas y la cuaresma, menos los domingos. Los indios solo están obligados á ayunar los viérnes de cuaresma, el sábado santo y la víspera de la Pascua de la Natividad de nuestro Señor Jesucristo. Los días de reliquia en la Catedral de México se señalan con una R. y los de fiesta nacional con N.

Enero tiene 31 dias.

Este mes será frio y húmedo.

DIA 19 SOL EN ACUARIO.

Aspectos de la luna.

- ☉ Dia 1 Llena á los 9 m. de la madrugada.—Airoso.
☉ " 8 E. meng. á las 3 y 3 m. de la tarde.—Airoso.
☉ " 16 Conj. á las 2 y 3 m. de la tarde.—Airoso.
☉ " 23 C. crec. á las 2 y 16 m. de la tarde.—Airoso.
☉ " 30 Llena á las 1 h. 50 m. de la tarde.—Airoso.

- Lun. 1 **✠ La Circuncision del Señor,**
S. Odilon abad y Santa Eufrosina virg.—*Su-
bileo de 40 horas en Catedral y el santuario
de Guadalupe.—Los dias primeros de cada mes
se expone á su Divina Magestad por todo el dia
en la Profesa y parroquias de Señora Santa
Ana, Santa Maria y Santa Catarina mártir.—
Todos los lunes es el ejercicio de la Santa
Escuela en la Santa Veracruz.*
- Mart. 2 San Martiniano mr. y San Macario Alejan-
drino.
- Mierc. 3 San Antero papa y Santa Genoveva virg.
Juev. 4 San Tito obispo y San Prisciliano mr.
Viern. 5 San Telésforo papa y San Simeon Estilita.—
*Todos los viérnes se expone á su Divina Ma-
gestad en Santa Clara, de ocho á diez de la ma-
ñana, y hay indulgencia plenaria.—El viérnes
primero de cada mes está expuesto el Divinísi-
mo todo el dia en San Lorenzo y Santa Teresa
la Nueva, en honor del Sagrado Corazon de
Jesus.*
- San Hipólito.*

- Sab. 6 ✠✠ **La Epifania o Manifestacion del Sr.**, La adoracion de los santos Reyes Gaspar, Baltazar y Melchor.
Enseñanza de Bellemitas.
- Dom. 7 San Luciano mr.—*Funcion del Santo Niño Cautivo en Catedral.—Indulgencia plenaria y funciones solemnes por tres dias en Santa Clara y Jesus Maria.—Todos los domingos se practica el ejercicio de la Pia Union en Santo Domingo, con su Magestad manifesto y sermón.*
Se abren las velaciones.
- Lun. 8 San Teófilo diácono mr. y San Apolinar ob.
Mart. 9 San Julian y San Lucundo mrs.
Mierc. 10 San Gonzalo de Amarante y San Nicanor diác. mr.
La Concepcion.
- Juev. 11 San Higinio papa mr. y San Palemon ermitaño.
Viern. 12 San Arcadio mr. y San Trigio presbítero.—*El dia doce de cada mes está expuesto el Divinisimo todo el dia en el Santuario de Guadalupe.*
- Sab. 13 San Gumesindo presb. y Santa Glarifa vírg.
Dom. 14 San Hilario obispo y Santa Macrina viuda.—*Funcion del Santo Niño en San Juan de la Penitencia, con exposicion del Divinisimo todo el dia.*
Regina.
- Lun. 15 San Pablo primer ermitaño, y San Mauro ab.
Mart. 16 San Marcelo papa mr. y San Honorato ob.—*Todos los meses el dia 16 se canta una misa solemne á San Juan Nepomuceno en la Antigua Enseñanza.*
- Mierc. 17 San Antonio abad y Santa Leonila mr.—*Bendiciones del primer santo en Santa Cruz Acallán desde hoy hasta el dia 2 de Febrero.—Absolucion en el Sagrario.*
- Juev. 18 Santa Prisca virg. y mr.—*La Cátedra de San Pedro en Roma.*

- Viern. 19 San Canuto rey y San Wistano ob.—*El día 19 de cada mes, por devocion á Sr. San José, está manifesto el Divinísimo todo el día en la Profesa y ambas Teresas.*
- Sab. 20 San Sebastian y San Fabian papa mrs.—*Indulgencia plenaria en la parroquia de San Sebastian.*
- Dom. 21 (Minerva.) **El Dulce Nombre de Jesus**, Sta. Inés virg. y mr. y S. Fructuoso ob. mr.—*Indulgencia plenaria en San Pablo por cuatro días.*
- Lun. 22 San Anastasio y San Vicente mrs.—*Los días 22 de cada mes está expuesto su Magestad todo el día en Santa Teresa la Nueva.*
Jesus María.
- Mart. 23 San Ildefonso arzobispo, San Raimundo de Peñafort y Santa Emerenciana virg. y mr.
- Mierc. 24 **Nuestra Sra. de la Paz** y San Timoteo ob. mr.
- Juev. 25 La Conversion de San Pablo, San Juvenio y San Máximo mrs.
- Viern. 26 San Policarpo ob. mr. y Santa Paula viuda.
San Gerónimo.
- Sab. 27 San Juan Crisóstomo doctor y San Julian mr.
- Dom. 28 (Septuagésima.) **Nuestra Sra. de Belen**, San Tirso mr. y San Valerio ob.
- Lun. 29 San Francisco de Sales y San Constancio ob.
- Mart. 30 **La Oracion del Huerto**, Santa Martina virg. y mr., Santa Aldegunda virg. y el Beato Sebastian Valfré.
La Encarnacion.
- Mierc. 31 San Pedro Nolasco confesor y San Cirio médico mr.—*Absolucion en el Sagrario.*

“Es muy útil instruir deleitando.”—*Fénélon.*

“El verdadero huérfano es aquel á quien sus padres no dejaron educacion.”—*Blanchet.*

“El fruto del trabajo, es el mas dulce de todos los placeres.”—*Vauvenargues.*

Febrero tiene 28 días.

Vientos fuertes se notarán en este mes.

DIA 18 SOL EN PISCIS.

Aspectos de la luna.


- Dia 7 C. meng. á la 1 h. y 6 m. de la tarde.—Ventoso.
- " 15 Conj. á las 3 h. y 33 m. de la mañ.—Húmedo.
- " 21 C. crec. á las 10 h. 14 m. de la noche.—Viento.

Juev. 1 San Severo obispo y San Ignacio y San Cencilio obispo mrs.

A este jueves se le llama de compadres.

Viern. 2 ✠ La Purificacion de Nuestra Sra. y S. Cándido mr.—*Bendicion de las velas llamadas de la Candelaria, que sirven para la hora de la muerte.*


Sab. 3 San Blas obispo mr. y San Celerino diácono confesor.

Dom. 4 (Sexagésima)  San Lorenzo.—San Andrés Corsino y San Gilberto conf.—*Indulgencia plenaria por cuatro dias en la Concepcion.*

Lun. 5 San Felipe de Jesus, protomártir mexicano, patron de esta capital.—*Bendicion papal en Catedral.*

Mart. 6 La Pasion del Sr., Sta. Dorotea vírg y mr., S. Teófilo y Sta. Revocata mrs.—*Feria en Actopan hasta el dia 11.*

Miero. 7 San Romualdo abad y San Reginaldo conf.

 San José de Gracia.

Juev. 8 San Amado ob., San Juan de Mata y Santa Cointa mr.

- Viern. 9 Sta. Petronila y Sta. Apolonia vírgs. y mrs. y San Nicéforo mártir.
- Sab. 10 San Guillermo Ermitaño. Santa Escolástica y Santa Austreberta vírgenes.
- Dom. 11 (*Quincuagésima ó Carnestolendas.*) San Severino abad y San Desiderio ob. mr.—*Estos tres días está manifesto el Divinísimo en casi todas las iglesias, por la indulgencia llamada del Carnaval.*
- ✠ Santa Teresa la Antigua.*
- Lun. 12 Santa Eulalia vírg. y mr., San Melesio ob. y San Gaudencio conf.
- Mart. 13 **El Divino Rostro**, San Benigno mr. y Santa Catarina de Ricci vírgen.
- Mierc. 14 § (*Ceniza*). San Valentín presbítero mr., San Eleucadio ob. y San Pedro Tomás ob. y mr.
Se cierran las relaciones.
- Juev. 15 San Faustino y San Jovita mrs.
✠ Capilla del Señor de Santa Teresa.
- Viern. 16 § **Las Espinas del Divino Salvador**, Santa Juliana vírg. y mr. y San Onésimo ob.—*Los viernes de cuaresma se expone al Divinísimo por la mañana en Jesus María y en Santa Teresa la Antigua.*
- Sab. 17 San Teódulo anciano y San Rómulo ob. mrs.—*Los de cuaresma está manifesto su Magestad todo el día en el santuario de la Piedad.*
- Dom. 18 (*Primero de Cuaresma. Minerva.*) S. Simeon ob. mr. y Santa Constancia vírg.—*Este domingo es llamado de la tentacion y la semana del paráltico de la Piscina.*
- Lun. 19 San Gabino presbítero y mártir y San Alvaro de Córdoba.
- ✠ Santa Teresa la Nueva.*
- Mart. 20 San Eleuterio ob. y mr. y San Leon ob.
- Mierc. 21 (*Temp.*) San Severiano ob. y mr. y S. Félix ob.
- Juev. 22 Santa Margarita de Cortona y San Pascasio ob.—*La Cátedra de San Pedro en Antioquia.*
- Viern. 23 § (*Temp.*) **Festividad de la lanza y clavos del Divino Sr.**, San Flo-

rencia conf., San Pedro Damiano ob. y Santa Milburga vírg.

✠ Santa Brígida.

Sab. 24 (*Temp.*) San Matías apóstol y San Modesto ob.

Dom. 25 (*Segundo de Cuaresma.*) San Cesario conf. y el Beato Sebastian de Aparicio.—*Este domingo es llamado de la Transfiguracion, y la semana del Hijo Pródigo.*

Lun. 26 S. Néstor ob. y mr. y San Porfirio ob.

Mart. 27 San Leandro arzobispo y S. Baldomero diác.

✠ Enseñanza Antigua.

Mierc. 28 San Roman abad y San Rufino mr.

Marzo tiene 31 dias.

Algun calor hará este mes.

DIA 20 SOL EN ARIES.

PRIMAVERA.

Aspectos de la luna.

- ☉ Dia 1 Llena á las 5 y 14 m. de la mañ.—Caliente.
 ☉ " 9 C. meng. á las 9 y 13 m. de la mañ.—Caliente.
 ☉ " 16 Conj. eclíptica á las 3 y 4 m. de la tarde.—Calor.
 ☉ " 23 C. crec. á las 6 y 28 m. de la mañ.—Ventoso.
 ☉ " 30 Llena eclipt. (visible) á las 9 y 58 m. de la noche.—Ventoso.

Juev. 1 San Albino y San Rosendo obispos, y Santa Eudoxia mr.

Viern. 2 **§ Festividad de la Sabana Santa,** San Pablo mr. y San Federico abad. especial

protector contra los malos partos, y para que los niños no mueran sin bautismo, y San Simplicio papa confesor.—*Funcion del Señor del Rebozo en Santa Catalina de Sena.*

- Sab. 3 San Emeterio y San Celedonio mrs.
Capuchinas de Guadalupe.
- Dom. 4 (*Tercero de Cuaresma.*) San Casimiro conf. y San Elpidio ob. mr.—*Este domingo es llamado del Sordo-mudo, y la semana de la Samaritana.*
- Lun. 5 San Eusebio presbítero mr.
- Mart. 6 San Víctor mr., San Marciano ob. y Santa Coleta vírg.
- Mierc. 7 Sto. Tomás de Aquino doctor.
San Juan de Dios.
- Juev. 8 San Juan de Dios, fundador de los religiosos hospitalarios, San Filemon y San Quintín mártires.
- Viern. 9 § (*De Samaritana.*) **Las llagas del Divino Redentor**, Santa Francisca viuda y San Pasiano mrs.
- Sab. 10 San Macario ob. y San Atalo abad.
- Dom. 11 (*Cuarto de Cuaresma.*) San Eulogio presb. mr.—*Este domingo es llamado de los cinco panes y la semana de Lázaro.—Esta semana son las pláticas doctrinales en casi todas las iglesias, y los que asistan á tres de ellas y comulguen el domingo siguiente que es el de pasion, ganan indulgencia plenaria.—Fiesta en la villa de Coyoacan en el barrio de los Reyes, al Señor de las Misericordias.*
Santa Catalina de Sena.
- Lun. 12 San Gregorio Magno papa y San Teófanos conf.
- Mart. 13 San Rodrigo presb. mr. y Santa Eufrasia vírg
- Mierc. 14 Santa Matilde reina y Santa Florentina vírg.
- Juev. 15 San Longinos y San Nicandro mártires.
Santa Clara.
- Viern. 16 § (*De Lázaro.*) **La Preciosa Sangre de Cristo**, San Abraham ermitaño y San Eriberto ob.
- Sab. 17 San Patricio y S. Agrícola obs.—*Seña por la mañana en Catedral y Santuario de Guadalupe.*

- Dom. 18 (*De pasion.—Minerva.*) San Gabriel Arcángel y San Narciso ob.—*Seña por la tarde en Catedral y Santuario de Guadalupe.*
- Lun. 19 ✠ **El Castisimo Patriarca Sr. S. Jose**, patron principal del imperio.—*Indulgencia plenaria en San José de Gracia.*
San Juan de la Penitencia.
- Mart. 20 Sta. Eufrosina mr., San Cuberto y San Vulfrano obispos.
- Mierc. 21 San Benito abad.
- Juev. 22 Santa Catalina de Suecia y S. Octaviano mr.
- Viern. 23 ♂ (*De Dolores.*) San Victoriano mr., Santa Herlinda y Santa Reinalda vírgenes.—*Indulgencia plenaria en el Campo Florido.*
- Sab. 24 *Cesa.*
Ntra. Sra. de la Piedad, San Epigmenio presb. y San Simeon niño mrs.—*Indulgencia plenaria y ejercicio de las Tres Horas en la Piedad.—Seña en Catedral y en Guadalupe por la mañana.*
- Dom. 25 (*De Ramos.*) **La Encarnacion del Verbo Divino** y S. Dimas.—*Por la tarde ejercicio de las Tres Horas en la Profesa y Nuestra Señora de los Angeles y la Seña en Catedral y en Guadalupe.*
- Lun. 26 (SANTO.) San Cástulo mr. y San Braulio ob.—*Indulgencia plenaria en el Campo Florido, y ejercicio de las tres horas por la tarde.*
- Mart. 27 (SANTO.) San Ruperto ob.
- Mierc. 28 ♂ (SANTO.) San Sixto papa.—*La seña en la Catedral y en Guadalupe por la mañana y tinieblas por la tarde.*
- Juev. 29 ♂ **N. T.** (SANTO.) San Austasio abad y San Segundo mártir.
- Viern. 30 ♂ **N. T.** (SANTO.) San Juan Clímaco abad y San Régulo ob.—*Aconias en varias iglesias.*
- Sab. 31 ♂ (DE GLORIA.) San Félix mr., San Benjamín diác. y santa Balbina vírgen y mr.

Abril tiene 30 días.

Habrá este mes mucho calor.

DIA 20 SOL EN TAURO.

Aspectos de la luna.

- ☉ Dia 8 C. meng. á las 2 y 8 m. de la mañ.—Fresco.
☾ „ 15 Conj. eclip. (inv.) á los 24 m. de la mañ.—Cal.
☉ „ 21 C. crec. á las 3 y 52 m. de la tarde.—Calor.
☾ „ 29 Llena á las 2 y 49 m. de la tarde.—Calor.

- Dom. 1 (*Pascua de Resurreccion.*) San Meliton ob. y Santa Teodora vírg. y mr.—*Bendicion papal en Catedral.*
Lun. 2 (*Pascua.*) San Francisco de Paula.
Mart. 3 (*Pascua.*) San Ricardo ob. y San Benito de Palermo.
Mierc. 4 San Isidoro Arzobispo.
☩ Corpus Christi.
Juev. 5 San Vicente Ferrer y Santa Irene vírg. y mr.—*Funcion de las amapolas.*
Viern. 6 San Celso ob. y San Celestino papa.
Sab. 7 San Epifaneo ob. Dr. y San Alberto confesor.
Dom. 8 (*In Albis.*) San Dionisio y San Amancio obs.
☩ Hermanas de la Caridad.
Lun. 9 Santa Maria Cleofas, San Prócoro diácono y Santa Casilda vírg.—*Se abren las velaciones.*
Mart. 10 San Apolonio diác., San Pompello mr. y San Ezequiel Profeta.
Mierc. 11 San Leon Magno papa y San Eustorgio presb.
Juev. 12 San Julio papa y San Zenon ob.
☩ La Santisima Trinidad.
Viern. 13 San Hermenegildo rey y S. Justino el filósofo.
Sab. 14 San Tiburcio y San Valeriano mra. y San Pedro Telmo.

- Dom. 15 (*Minerva.*) **El Divino Pastor**, Sta. Basilisa y Sta. Anastasia mrs. y S. Lamberto ob.
- Lun. 16 Santo Toribio ob. y mr.
San Felipe Neri [La Profesa.]
- Mart. 17 San Aniceto papa mártir y Santa Mariana de Jesus vírg.—*Absolucion en el Sagrario.*
- Mierc. 18 San Perfecto presb. y mr. y San Galdino ob.
- Juev. 19 San Crescencio conf. y San Elfego arzob. mr.
- Viern. 20 Santa Inés del Monte Pulciano vírg., y San Crisóforo mr.
Loreto.
- Sab. 21 **Los gozos de la Santísima Virgen**
San Anselmo arzobispo y doctor.
- Dom. 22 **El Patrocinio de Sr. S. Jose**, San Sotero y San Cayo papas, y Santa Senorina vírg.
- Lun. 23 San Jorge mr. y San Adalberto obispo.
- Mart. 24 San Alejandro y San Fidel mrs., y San Melito ob.
Colegio de Niñas.
- Mierc. 25 (*Letanias.*) San Márcos Evangelista y S. Herminio ob.
- Juev. 26 San Cleto y San Marcelino papas mrs.
- Viern. 27 San Anastasio papa y Santo Toribio arzob.
- Sab. 28 San Vidal y Santa Valeria su esposa mrs., y San Prudencio ob.
Jesus Nazareno.
- Dom. 29 San Pedro de Verona mr.
- Lun. 30 San Amador presb. mr. y Santa Catalina de Sena vírg.—*Ind. plen. en la iglesia de esta santa.*

“El recuerdo de una vida arreglada, es el mejor consuelo que puede tenerse á la hora de la muerte. En cualquier edad que ésta venga á poner término á nuestra existencia, si hemos hecho todo el bien que ha estado en nuestra posibilidad, no nos quejaremos de no haber vivido mas.”—*Ciceron.*

Mayo tiene 31 días.

Continuarán los calores en este mes.

DIA 21 SOL EN GÉMINIS.

Aspectos de la luna.

- Dia 7 O. meng. á las 3 y 8 m. de la tarde.—Calor.
 - " 14 Conj. á las 8 y 25 m. de la mañana.—Calor.
 - " 21 C. crec. á las 3 y 24 m. de la mañ.—Húmedo.
 - " 29 Llena á las 6 y 45 m. de la mañ.—Húmedo.
-

- Mart. 1 San Felipe y Santiago Apóstoles.
- Mierc. 2 San Atanasio, patriarca de Alejandría.
Santiago Tlatelolco.
- Juev. 3 **La Invencion de la Santa Cruz**
y San Diódoro mr.—*Se espone en Catedral y en el Santuario de Guadalupe el Santo Ligno.*
- Viern. 4 Santa Mónica viuda y San Silvano ob. mr.
- Sab. 5 *La conversion de San Agustin*, San Pio V papa, Sta. Crescenciana y San Angelo mrs.
- Dom. 6 San Juan Ante Portam-Latinam, patron del arte de la imprenta, y San Evodio ob.

La Piedad.

- Lun. 7 (*Letanias estos tres dias.*) S. Estanislao ob. y Santa Flavia vírg. y mrs.
- Mart. 8 La Aparicion de San Miguel Arcángel, S. Heladio ob. y S. Acasio mr.—*Indulgencia plenaria en la Encarnacion.*
- Mierc. 9 San Gregorio Nacianceno ob.
- Juev. 10 ✠✠ **La Ascension del Sr.**, San Antonino arzobispo y San Cirino mr.—*La Hora en casi todas las iglesias, de las doce á la una.—Funcion solemne que hacen en el Sagrario las señoras congregantas de la Vela Perpétua.*

San Cosma.

- Viern. 11 San Máximo mr. y San Francisco de Gerónimo.—*Indulgencia plenaria en el campo Florido y la Encarnación.*
- Sab. 12 Santo Domingo de la Calzada y Santa Domitila mr.
- Dom. 13 **El Sagrado Corazon de Maria Santisima, Ntra. Sra. de los Desamparados**, San Mucio presbitero, San Juan Silencioso y San Pedro Regalado conf.—*Funcion muy solemne en el pueblo de San Pedro Actopan á la soberana imágen del Señor de las Misericordias.*
- Lun. 14 San Bonifacio y Sta. Enedina mrs.
Blén de Mercedarios.
- Mart. 15 San Isidro Labrador, San Torcuato y compañeros mártires.
- Mierc. 15 **Nuestra Sra. de la Luz**, San Juan Nepomaceno, protomártir del sigilo de la confesion, y San Simon Stok.—*Indulg. plen. en las iglesias en que se celebra al primer Santo, y en San Fernando jubileo de 40 horas.*
- Juev. 17 San Pascual Bailon.

PASA EL SOL PRIMERA VEZ POR EL ZENIT DE MÉXICO.

- Viern. 18 San Félix de Cantalicio y San Venancio mr.
Capilla del Consuelo.
- Sab. 19 § (Vigil.) **La Renovacion del Sr. de Santa Teresa**, Santa Prudenciana vírg. y San Dunstano ob.
- Dom. 20 (Minerva.)—(PASCUA DE PENTECOSTÉS.) San Bernardino de Sena.
- Lun. 21 San Valente ob. y mr., Sta. Virginia vírg. y San Hospicio conf.
- Mart. 22 Santa Rita de Casia, San Emilio y San Casto mrs.
Merced de las Huertas.
- Mierc. 23 (Témporas.) San Juan Damasceno y San Eptacio ob. mr.
- Juev. 24 **Ntra. Sra. del Auxilio del cristiano**, San Donaciano, San Rogaciano y Santa Susana mrs.

- Viern. 25 (*Témporas.*) S. Gregorio VII, San Urbano papas, y Sta. María Magdalena de Pazzis.
- Sab. 26 (*Témporas.*) S. Felipe Neri.—*Jubileo de 40 horas en la Profesa.*
- Dom. 27 **R. La Santísima Trinidad**, San Juan papa y San Ranulfo mrs.
- Lun. 28 San German y S. Justo obispos.
- Mart. 29 S. Pedro Celestino papa y Sta. Teodosia mr.
- Mierc. 30 San Fernando, Rey de Castilla.
- CESA.*
- Juev. 31 **N. T. ✠✠ Corpus Cristi**, Santa Petronila vírg. y San Pascasio diác.—*Indulgencia plenaria por ocho días en Catedral y Santuario de Guadalupe.*

Junio tiene 30 días.

En este mes se fijarán las lluvias.

DIA 21, SOL EN CANCER.

ESTIO.

Aspectos de la luna.

- Dia 6 C. meng. á los 40 m. de la madrugada.—Húmedo.
- " 12 Conj. á las 3 y 34 m. de la tarde.—Lluvia
- " 19 C. crec. á la 5 y 8 m. de la tarde.—Lluvia.
- " 27 Llena á las 9 y 1 m. de la noche.—Lluvia.

- Viern. 1 San Pánfilo presbítero y San Segundo mr.
- Sab. 2 San Pedro, S. Marcelino y Santa Blandina vírg. mrs.
- Dom. 3 San Isaac monge y Santa Clotilde reina.

- Lun. 4 San Quirino ob. y San Rutilo mrs.
 Mart. 5 San Bonifacio ob., San Doroteo presbítero y Santa Zenaida mrs.
 Mierc. 6 San Norberto y San Eustorgio obispos.
 Juev. 7 **Octava de Corpus**, San Pablo obispo mr. y S. Roberto abad.
 Viern. 8 **El Sagrado Corazon de Jesus**, San Maximino, San Heraclio, San Gildardo y San Medardo obispos.
San Fernando.
 Sab. 9 San Primo y San Feliciano mrs.
 Dom. 10 **R.** Santa Margarita reina y San Primitivo mr.
 Lun. 11 S. Bernabé apóstol de las gentes.
 Mart. 12 San Onofre Anacoreta y San Juan Sabagun.
Colegio de San Ignacio [Vizcainas.]
 Mierc. 13 San Antonio de Padua.
 Juev. 14 San Basilio Magno ob. y San Eliseo profeta.
 Viern. 15 San Vito, San Modesto y Santa Crescenciana mártires.
 Sab. 16 San Juan Francisco Regis, Santa Lugarda vírg. y San Aureliano ob.
Santuario de los Angeles.
 Dom. 17 (*Minerva.*) San Manuel, San Sabel y San Ismael mrs., y San Isauro diácono.
 Lun. 18 San Ciriaco y Santa Paula mrs.
 Mart. 19 Santa Juliana de Falconeris vírg. y San Gervasio y San Protasio mrs.
 Mierc. 20 San Silverio papa y mr. y Santa Florentina vírgen.
Capilla de S. Francisco Javier en la Sta. Veracruz.
 Juev. 21 San Luis Gonzaga.—*Indulgencia plenaria en la Enseñanza.*
 Viern. 22 San Paulino ob. de Nola.
 Sab. 23 (*Vig.*) San Zenon, San Zenas y Santa Agripina vírg. mrs.—*Calenda en Catedral.*
 Dom. 24 La Natividad de San Juan Bautista.—*Indulgencia plenaria en San Juan de la penitencia y en las iglesias agregadas á la de San Juan de Letran de Roma.*
Catedral.
 Lun. 25 Santa Febronia y Santa Lucía vírgs. y mrs.

Mart.	26	San Juan y San Pablo mrs. y S. Antelmo ob.
Mierc.	27	San Ladislao rey de Hungría.
Juev.	28	§ (Vig.) San Ireneo ob. y San Plutarco mr. <i>Sagrario.</i>
Viern.	29	✠✠✠ San Pedro y San Pablo apóstoles.
Sab.	30	San Marcial ob. y Santa Lucina vírg.

Julio tiene 31 días.

Este mes será bastante lluvioso.

DIA 22 SOL EN LEON.

Aspectos de la luna.

- ☉ Dia 5 C. meng. á las 7 y 29 m. de la mañ.—Húmedo.
- ☉ „ 11 Conj. á las 10 y 57 m. de la noche.—Aguac.
- ☉ „ 19 C. crec. á las 9 y 10 m. de la mañ.—Húmedo.
- ☉ „ 27 Llena á las 9 y 38 m. de la mañ.—Húmedo.

- Dom. 1 **La Preciosa Sangre de Cristo**, San Secundino y San Everardo ob.—*Fiesta del Señor del Claustro en Tacuba.*
- Lun. 2 **La Visitacion de Ntra. Sra. a Sta. Isabel**, y San Oton ob.—*Indulgencia plenaria en el Colegio de Niñas y santuario de Nuestra Señora de los Angeles.*
Santuario de Guadalupe.
- Mart. 3 San Ireneo diác. mr., S. Heliodoro y S. Anatolio obs.
- Mierc. 4 **Nuestra Sra. del Refugio** y San Laureano arzobispo.—*Indulgencia plenaria en las iglesias en que bajo dicha advocacion se celebre á la Santísima Virgen.*
- Juev 5 Santa Filomena vírg. y San Miguel de los Santos.

- Viern. 6 San Rómulo ob., San Tranquilino y Santa Godeleva vírg. mrs.
- Sab. 7 San Fermin ob. mr., y San Guilebaldo ob.
- Dom. 8 San Procopio y sus compañeros mrs., y Santa Isabel reina de Portugal.
- Lun. 9 San Efren diácono y San Cirilo ob. y mr.
- Mart. 10 Santa Felicitas, sus siete hijos y San Leoncio mártires.

Capilla del Pozito.

- Mierc. 11 San Sidronio y San Abundio presb. mrs.
- Juev. 12 San Nabor y San Félix mr.
- Viern. 13 San Anacleto papa mr.—*La traslacion del cuerpo de Santa Teresa.—Indulgencia plenaria en las iglesias de carmelitas.*
- Sab. 14 San Buenaventura doctor.

San Miguel.

Santa Catarina Mártir

ENTRA LA CANÍCULA.

- Dom. 15 (*Minerva.*) **El Divino Redentor**, San Camilo de Lelis y S. Enrique emperador.
- Lun. 16 **El Triunfo de la Sta. Cruz, Ntra. Sra. del Carmen** y San Atenógenes ob. mártir.
- Mart. 17 San Alejo conf. y Santa Marcelina vírg.
- Mierc. 18 Santa Marina vírg. y mr. y San Arnulfo ob.
- Juev. 19 San Vicente de Paul, Santa Justa y Santa Rufina vírgs. y mrs.—*Aniversario de la muerte del LIBERTADOR DE LA PATRIA, Don Agustín de Iturbide, fusilado en Padilla el 19 de este mes, el año de 1824.*
- Viern. 20 Santa Margarita vírg., San Elías profeta y S. Bulmaro abad.—*Indulgencia plenaria en ambas Teresas.*
- Sab. 21 Santa Praxedis vírg. y San Juan monge.
- Dom. 22 Santa María Magdalena y san Platon mr.—*Corpus en San Joaquin y en San Angel.*
- Lun. 23 San Apolinar mr. y San Liborio obs.
- Mart. 24 **R. Santa Cristina vírg. y mr. y San Antonio del Aguila,**

Santa Veracruz.

Mierc. 25 Santiago Apóstol y Santa Valentina mrs.
 Juev. 26 Señora Santa Ana y San Erasto ob.

San José.

PASA EL SOL SEGUNDA VEZ POR EL ZENIT DE MÉXICO.

Viern. 27 San Pantaleon médico y Santa Natalia mrs.
 Sab. 28 San Nazario y San Celso niños, y San Víctor
 papa mrs.

Dom. 29 Santa Marta vírg. y San Próspero ob.
 Lun. 30 San Cristóbal mr., y Santa Julita vírg. y mr.
 y San Urso ob.

Santa Ana.

Mart. 31 San Ignacio de Loyola.

Agosto tiene 31 días.

Continuarán las lluvias en este mes.

DIA 23 SOL EN VIRGO.

Aspectos de la luna.

- ☉ Dia 3 C. meng. á las 12 y 42 m. del dia.—Aparatos
 de agua.
 ☉ " 10 Conj. á las 7 y 57 m. de la mañ.—Húmedo.
 ☉ " 18 C. crec. á las 2 y 36 m. de la mañ.—Lluvioso.
 ☉ " 25 Llena á las 8 y 57 m. de la noche.—Lluvioso.

Mierc. 1 San Pedro Advíncula y Santa Sofia viuda.
 Juev. 2 **Nuestra Sra. de los Angeles** y San
 Rutilio mr.—*Funcion en el santuario de los An-
 geles, é indulgencia plenaria toda la octava.—
 Jubileo de Porciúncula en la misma iglesia.*

- Viern. 3 La Invencion de S. Estévan y Sta. Lidia vírg.
Soledad de Santa Cruz.
- Sab. 4 Santo Domingo de Guzman conf.—*Indulgencia de Porciúncula en las iglesias de su orden, y plenaria toda la octava.*
- Dom. 5 **Nuestra Sra. de las Nieves** y San Emigdio ob. mr.—*Indulgencia plenaria en la Profesa.*
- Lun. 6 **La Trasfiguracion del Sr.**, San Justo y San Pastor niños mrs. y San Hormisdas papa.—*Indulg. plen. en Catedral, Santa Catarina Mártir y la Concepcion.*
- Mart. 7 San Cayetano y San Alberto confesores.
San Sebastian.
- Mierc. 8 San Emiliano ob. y San Leonides mr.
- Juev. 9 San Roman y San Secundino mrs.
- Viern. 10 San Lorenzo mr.—*Indulgencia plenaria hoy y toda la octava en su iglesia, y absolucion en el Sagrario.*
- Sab. 11 San Tiburcio mr. y San Taurino ob.
San Antonio Tomatlán.
- Dom. 12 Santa Clara vírg. y San Fortino mr.—*Indulg. plenaria hoy y toda la octava en Santa Clara. —Fiesta del Señor de Contreras en San Angel.*
- Lun. 13 **El Transito de la Santisima Virgen Maria** y los Santos Hipólito y Casiano mrs., patronos principales de México.
- Mart. 14 § (*Vigilia.*) San Eusebio presb. y Santa Atanasia viuda.
- Mierc. 15 **La Asuncion de Ntra. Sra.** y San Arnulfo ob.—*Bend. papal en Catedral.*
Santa María.
- Juev. 16 San Roque y San Jacinto confs.
- Viern. 17 San Librado abad y San Bonifacio diácono.
- Sab. 18 Santa Elena Emperatriz y San Lauro mr.
- Dom. 19 (*Minerva.*) Señor San Joaquin, padre de la Santisima Virgen, San Luis ob., San Magin mr. y San Alfonso María de Ligorio.—*Corpus de Ictacalco.*

San Pablo.

- Lun. 20 San Bernardo abad y San Leovigildo mr.
 Mart. 21 San Maximiano y san Camerino mrs.
 Mierc. 22 San Timoteo y San Filiberto mrs.
 Juev. 23 San Felipe Benicio y San Sidonio ob.

Sta. Cruz Acatlán.

SALE LA CANÍCULA.

- Viern. 24 San Bartolomé apóstol y Santa Aurea vírg.
 y mártir.
 Sab. 25 San Luis rey de Francia y Sta. Patricia vírg.
 Dom. 26 San Zeferino papa mr.—*Fiesta de los natu-
 rales en los Remedios.*
 Lun. 27 San Cesareo y San Narno obs., y el Dardo de
 Santa Teresa.—*Indulgencia plenaria en ambas
 Teresas.*

Salto del Agua.

- Mart. 28 San Agustin ob. y doctor.
 Mierc. 29 Santa Sabina mr. y la Degollacion de S. Juan
 Bautista.
 Juev. 30 Santa Rosa de Lima, patrona de las Améri-
 cas, y San Fiacro conf.—*Indulgencia plenaria
 en Santo Domingo.*
 Viern. 31 San Ramon Nonnato.—*Absolucion en el Sa-
 grario.—Dedicacion de la santa iglesia Cate-
 dral.*

La Palma.

“Las riquezas no son las únicas que permiten al hombre el ejercicio de la beneficencia. Ninguno hay que no pueda ser útil á sus semejantes. Todo aquel que me da un buen consejo, que me instruye, que me consuela, que me hace menos penosas ciertas difíciles situaciones de la vida, es mi benefactor.”—*Lévesque.*

“El conocimiento de sí mismo, es el que mas contenta y satisface al alma.”—*Bonstellen.*

Setiembre tiene 30 días.

Continuarán aún en este mes las lluvias.

DIA 22 SOL EN LIBRA.

OTOÑO.

Aspectus de la luna.

- Dia 1 C. meng. á las 5 y 35 m. de la tarde.—Lluvia.
- " 8 Conj. á las 7 y 35 m. de la noche.—Lluvioso.
- " 16 C. crec. á las 8 y 55 m. de la noche.—Lluvioso.
- ☾ " 24 Llena eclíptica á las 7 y 26 m. de la mañana.—Húmedo.
- " 30 C. meng. á las 11 y 35 m. de la noche.—Lluvioso.

- Sab. 1 **Nuestra Sra. de los Remedios**, función en su santuario, San Gil abad y San Constancio ob.
- Dom. 2 S. Estévan rey de Hungría y S. Antonino mr.
- Lun. 3 Santa Serapia vírg. y San Aristeo mrs.
- Mart. 4 Santa Rosalía vírg. y Santa Rosa de Viterbo.
San Antonio de las Huertas.
- Miero. 5 San Lorenzo Justiniano ob. y San Victorino mártir.—*Indulgencia plenaria por cuatro dias en Nuestra Señora de Loreto.*
- Juev. 6 San Donaciano ob. y San Fausto presbítero.
- Viern. 7 Santa Regina vírg. y mr. y San Nemorio diácono.—*Calenda en Catedral, Nuestra Señora de Loreto y en varias iglesias de religiosas.*
- Sab. 8 ✠ **La Natividad de María Santísima** y San Adrian mr.—*Indulgencia plenaria en Regina y Nuestra Señora de Loreto.*
Santo Domingo.

- Dom. 9 **El Dulce Nombre de Maria y San**
Gorgonio y San Tiburcio mrs.
- Lun. 10 San Nicolás Tolentino conf.
- Mart. 11 San Proto y San Jacinto mrs.
- Mierc. 12 San Macedonio mr. y San Silvino ob.
Porta-Caeli.
- Juev. 13 San Amado y San Mauricio obs. y San Feli-
pe mártir.
- Viern. 14 **La Exaltacion de la Santa Cruz**
y San Crescenciano mr.—*Indulgencia plenaria*
en la Concepcion y Santa Catarina mr.—Hoy
comienzan en varias iglesias los santos Des-
agravios, llamados de Santa Teresa.
- Sab. 15 San Porfirio y San Nicomedes mrs.
- Dom. 16 (*Minerva*) **N. Festividad de los Do-**
lores de la Santisima Virgen, San
Cornelio papa y San Cipriano doctor mártis.
San Diego.

ANIVERSARIO DEL GRITO DE INDEPENDENCIA DADO
EN EL PUEBLO DE DOLORES.

- Lun. 17 S. Lamberto ob. y San Pedro Arbués mrs. y
las Llagas de N. P. S. Francisco.
- Mart. 18 Santo Tomás de Villanueva arzobispo.
- Mierc. 19 (*Témp.*) Santa Pomposa virg. y mártir.
- Juev. 20 San Agapito papa y S. Clicerio ob.
Capilla de los Dolores.
- Viern. 21 (*Témp.*) San Mateo apóstol y evangelista.
- Sab. 22 (*Témp.*) San Mauricio y sus compañeros mrs.
- Dom. 23 San Lino papa y Santa Tecla virg., mártires.
- Lun. 24 **Nuestra Sra. de la Merced y S. Pa-**
nuncio mr.—*Absolucion en el Sagrario.*
San Camilo.
- Mart. 25 San Cleofas y San Bardomiano mrs.
- Mierc. 26 San Cipriano y Sta. Justina mrs.
- Juev. 27 N. San Cosme y San Damian, hermanos, y
San Adolfo mrs.

ANIVERSARIO DE LA ENTRADA DEL EJÉRCITO
TRIGARANTE EN MÉXICO.

- Viern. 28 San Wenceslao mr. y San Simon de Rojas.
San Hipólito.

- Sab. 29 San Miguel arcángel y Santa Gudelia mr.—
Indulgencia plenaria en la Encarnacion.
- Dom. 30 San Gerónimo doctor.—*Indulgencia plenaria en su iglesia.*

Octubre tiene 31 dias.

Este mes será nebuloso y frio.

DIA 23 SOL EN ESCORPION.

Aspectos de la Luna.

- Dia 8 Conj. eclíptica á las 10 y 24 m. de la mañana.—Fresco.
- ☉ „ 16 C. crec. á las 2 y 49 m. de la tarde.—Ventoso.
- ☽ „ 23 Llena á las 5 y 34 m. de la tarde.—Viento húmedo.
- „ 30 C. meng. á las 8 y 7 m. de la mañ.—Fresco.

- Lun. 1 **El Santo Angel Custodio de la Nacion**, S. Remigio y San Rosendo obs.
- Mart. 2 **Los Santos Angeles Custodios**, San Leodegario ob. y San Gerino mr.
Enseñanza de Bellemilas.
- Mierc. 3 San Gerardo abad y San Cándido mr.
- Juev. 4 San Francisco de Asis.—*Indulgencia plenaria en las Iglesias de su Orden.*
- Viern. 5 San Atilano obispo y Santa Caritina vírgen y mártir.
- Sab. 6 San Bruno conf. y San Plácido monge.
La Concepcion.
- Dom. 7 **Ntra. Sra. del Rosario**, San Márcos papa y San Sergio mrs.—*Indulgencia plenaria en las iglesias del Orden de Santo Domingo.*
- Lun. 8 Santa Brígida viuda y San Martín abad.
- Mart. 9 San Dionisio Areopagita ob. y mr. y San Luis Beltran, abogado contra el cólera morbo.

- Mierc. 10 San Francisco de Borja confesor y San Pini-
to obispo. *Regina.*
- Juev. 11 San Nicasio ob. y San Gumaro conf.
- Viern. 12 **Ntra. Sra. del Pilar de Zaragoza,**
San Serafin confesor y San Wilfrido obispo.
—*Indulgencia plenaria por cuatro dias en la
Enseñanza.*
- Sab. 13 San Eduardo Rey y San Fausto mártir.
- Dom. 14 San Calisto papa y Santa Fortunata virgen
y mártir. *Balvanera.*
- Lun. 15 Santa Teresa de Jesus virgen y S. Antiocho
obispo.—*Indulgencia plenaria hoy y toda la
octava en las iglesias de la primera, y en las de-
mas de carmelitas.*
- Mart. 16 San Galo abad y San Florentino obispo.
- Mierc. 17 Sta. Eduwigis viuda y San Heron ob. y mr.
- Juev. 18 San Lúcas evangelista y San Atenedoro ob.
Jesus María.
- Viern. 19 San Pedro Alcántara y Santa Taide peni-
tente.—*Funcion en San Diego y en Santa Te-
resa la Nueva.*
- Sab. 20 San Feliciano ob. y San Antemio mrs.
- Dom. 21 (*Minerva.*) **R.** Santa Ursula y sus compañe-
ras vírgenes y mártires y San Hilarion abad.
- Lun. 22 Santa Salomé viuda y San Donato ob.
San Gerónimo.
- Mart. 23 San Pedro Pascual ob. y Santa Elodia mrs.
- Mierc. 24 San Rafael Arcángel.—*Bendicion papal en
los conventos de San Juan de Dios.*
- Juev. 25 Santos Crispin, Crispiniano, Crisanto y Da-
ría mártires.
- Viern. 26 San Evaristo Papa y San Floro mrs.
La Encarnacion.
- Sab. 27 San Frumencio ob., y San Florencio y Santa
Cristeta mrs.
- Dom. 28 San Simon y San Judas Tadeo apóstoles.
- Lun. 29 San Narciso obispo mártir.
- Mart. 30 San Cenobio ob., San Claudio y San Luca-
no mártires.
Cesa.
- Mierc. 31 **R.** (*Vigilia.*) San Juan Capistrano Confesor
San Nemesio y San Quintin mártires.

Noviembre tiene 30 días.

Bastante variable será la temperatura de este mes.

DIA 22 SOL EN SAGITARIO.

Aspectos de la Luna.

- Dia 7 Conj. á las 3 y 50 m. de la mañ.—Frio húmedo.
- " 15 C. crec. á las 7 y 28 m. de la mañ.—Frio.
- ☉ " 22 Llena á las 3 y 36 m. de la mañ.—Frio.
- " 28 C. meng. á las 8 y 26 m. de la noche.—Viento frio.

- Juev. 1 *** La Festividad de todos los Santos.**—Desde la tarde de hoy hasta mañana, puesto el sol, hay indulgencia plenaria visitando sus respectivas Parroquias, Catedral y Santuario de Guadalupe.—En la Enseñanza hay la misma indulgencia por ocho días.
- Viern. 2 LA CONMEMORACION DE LOS FIELES DIFUNTOS, San Marciano confesor y San Eudoxio mr.—Hoy dicen tres Misas los Sacerdotes.
- Sab. 3 San Hilario mr. y San Malaquías arzobispo.
San Lorenzo.
- Dom. 4 San Carlos Borromeo y Santa Modesta virg.
- Lun. 5 San Zacarias y Santa Isabel, padres de San Juan Bautista, San Galacion y Santa Epistema mártires.
- Mart. 6 San Leonardo confesor y San Félix mr.
- Mierc. 7 San Herculano ob., San Ernesto abad mr. y San Aquiles ob.
San José de Gracia.
- Juev. 8 San Severo y sus tres hermanos mártires, y San Willehado ob.

- Viern. 9 San Teodoro mr. y Santa Eustolia virg.
 Sab. 10 San Andres Avelino confesor y San Elpidio mártir.
 Dom. 11 **El Patrocinio de Ntra. Sra.,** San Martin y San Aniano obispos.
- ✠ Santa Teresa la Antigua.*
- Lun. 12 San Diego de Alcalá y San Aurelio obispo.
 — *Indulg. plenaria por cuatro dias en S. Diego.*
 Mart. 13 San Homobono confesor, S. Estanislao de Kostka y San Bricio obispo.
 Mierc. 14 San Serapion mr. y San lucundo ob.
 Juev. 15 San Eugenio y San Maclovio obs.
- ✠ Capilla del Señor de Sta. Teresa.*
- Viern. 16 Santa Gertrudis virg. y San Fidencio obispo.
 Sab. 17 San Gregorio Taumaturgo ob. y Santa Victoria mártir.
 Dom. 18 (*Minerva.*) San Hesiquio mr. y San Odon abad.
 Lun. 19 San Ponciano papa mártir y Sta. Isabel reina de Hungría.
- ✠ Santa Teresa la Nueva.*
- Mart. 20 San Félix de Valois y San Edmundo rey.
 Mierc. 21 **La Presentacion de Ntra. Sra.,** y San Mauro obispo. — *Indulgencia plenaria en las iglesias de Dominicos.*
 Juev. 22 Santa Cecilia virg. y San Filemon mártires.
 Viern. 23 San Clemente Papa mr. y Santa Lucrecia virgen.
- ✠ Santa Brígida.*
- Sab. 24 San Juan de la Cruz y San Crisógono mr. — *Indulgencia plenaria en ambas Teresas.*
 Dom. 25 Santa Catarina Virgen y San Erasmo mrs. — *Absolucion en el Sagrario. — Fiesta de los Naturales en Guadalupe.*
 Lun. 26 Los Desposorios de Señor San José, y San Conrado y San Velino obs.
 Mart. 27 Santiago y San Facundo mártires.
- ✠ Enseñanza Antigua.*
- Mierc. 28 San Sóstenes y San Estévan el menor, mrs.
 Juev. 29 San Blas y San Saturnino obs. mrs. — *Fiesta del Santísimo Sacramento en Catedral.*
 Viern. 30 San Andrés apóstol.

Diciembre tiene 31 días.

Bastante frío será este mes.

DIA 21 SOL EN CAPRICORNIO.

INVIERNO.

Aspectos de la Luna.

- Dia 6 Conj. á las 10 y 47 m. de la noche.—Frio.
● „ 14 C. crec. á las 10 y 5 m. de la noche.—Frio.
☺ „ 21 Llena á las 2 de la tarde.—Viento.
● „ 28 C. meng. á la 12 y 47 m. del día.—Viento.

- Sab. 1 San Eligio ob. y Santa Natalia virgen.
Capuchinas de Guadalupe.
Dom. 2 (Primero de Adviento.) Santa Bibiana virg. y San Genaro mrs.—*Se cierran las velaciones.*
Lun. 3 San Francisco Javier.—*Indulg. plen. en las iglesias que celebran á este santo.*
Mart. 4 Santa Bárbara virgen y mártir y San Melesio obispo.
Mierc. 5 San Sabás abad y Santa Crispina mártir.
San Juan de Dios.
Juev. 6 San Nicolás de Mira arzobispo, y Santa Dionisia mártir.
Viern 7 (Vig.) San Ambrosio arzobispo doctor.
Sab. 8 (Vig.) ✠ **La Purísima Concepcion de Maria Santísima** y San Eucario ob.—*Indulgencia plenaria en la Concepcion.*
Dom. 9 (Segundo de Adviento.) Sta. Leocadia virgen y mártir y San Próculo obispo.
Santa Catalina de Sena.
Lun. 10 San Melquiades papa y Sta. Olalla niña mr.—*La traslacion de la Santa Casa de Loreto.*
Mart. 11 San Dámaso Papa, San Franco de Sena y San Victoriano ob.
Mierc. 12 N. ✠ **La Maravillosa Aparicion de Ntra. Sra. de Guadalupe** y San

Sinesio mr.—*Indulgencia plenaria en el Santuario de Guadalupe desde hoy hasta el día 20 y en Corpus Christi víspera y día.*

Juev. 13 Santa Lucía vírgen y mártir y Santa Otilia vírgen.

✠ Santa Clara.

Viern. 14 (*Vig.*) San Espiridion y San Nicasio obs.

Sab. 15 (*Vig.*) San Lucio mr. y Sta. Cristiana esclava.

Dom. 16 (*Tercero de Adviento. Minerva.*) Santa Adelaida Emperatriz y Sta. Alvina vírg.—*Hoy comienzan las misas de Aguinaldo y las Posadas en honor de los divinos Peregrinos.*

Lun. 17 San Lázaro ob. y Sta. Olimpiada viuda.

✠ San Juan de la Penitencia.

Mart. 18 **La Espectacion de Ntra. Sra.,** San Ausencio y San Graciano obispos.

Mierc. 19 (*Temp.*) San Darío y San Timoteo diácono mártires.

Juev. 20 San Julio mr. y San Filigonio ob.

Viern. 21 (*Témp. y Vig.*) Santo Tomás apóstol.

✠ Corpus Cristi.

Sab. 22 (*Témp. y Vig.*) San Demetrio y San Flaviano mártires.

Dom. 23 (*Quarto de adviento.*) Sta. Victoria vírgen y mártir y San Mardonio mártir.

Lun. 24 § San Delfino ob. y San Eutimio mr.—*Calenda en Catedral y en casi todas las iglesias.*

Mart. 25 (*Pascua.*) ✠✠ **La Natividad de Ntro. Sr. Jesucristo.**—*Hoy dicen tres misas los Sacerdotes.* *✠ Hermanas de la Caridad.*

Mierc. 26 (*Pascua.*) San Estevan protomártir.

Juev. 27 (*Pascua.*) San Juan apóstol y evangelista.

Viern. 28 Los Santos Inocentes mártires y San Eutiquio presbítero.

Sab. 29 Santo Tomás Cantuariense arzobispo y San Crescencio confesor.

✠ La Santísima Trinidad.

Dom. 30 San Sabino ob. y mr. y San Benustiano mr.

Lun. 31 **R.** San Silvestre papa y Santa Columba vírgen.—*En el Sagrario funcion muy solemne en accion de gracias al Todopoderoso por la conclusion del año.*

NOTAS CRONOLÓGICAS.

	AÑOS.
Se numeran de la creacion del mundo segun el Martirologio romano.....	7065
Del periodo Juliano.....	6579
Del diluvio universal.....	4823
De la primera olimpiada (hasta Julio).....	2641
De la fundacion de Roma, segun Varron (hasta Abril).....	2617
De la era de Nabonasar en Años Julianos (hasta Febrero).....	2612
De la ordinacion Juliana.....	1907
De la Encarnacion y Nacimiento de Ntro. Sr. Jesucristo.....	1866
De la Egira ó época de los Mahometanos (concluye el 2 de Octubre).....	1282
De la misma, contada en años Julianos (hasta Julio).....	1244
De la fundacion de México.....	539
De la invencion de la imprenta.....	426
Del descubrimiento de la América por Cristóbal Colon.....	375
De la conquista de México por los españoles.....	346
De la Maravillosa aparicion de Ntra. Sra. de Guadalupe.....	336
De la correccion Gregoriana.....	284
De la invencion de las máquinas de vapor.....	169
Del descubrimiento de la vacuna.....	81
De la invencion de la litografia.....	66
Del glorioso grito de libertad pronunciado en el pueblo de Dolores, por su benemérito cura D. Miguel Hidalgo y Costilla.....	57
De la proclamacion de independendencia por el general Iturbide en Iguala.....	46
De la entrada del ejército trigarante en México..	46
De la instalacion del primer congreso constituyente mexicano.....	45
De la decapitacion del gral. Iturbide en Padilla.	43
De la entrega del castillo de San Juan de Ulúa por capitulacion á los mexicanos.....	42
De la rendicion de los españoles en Tampico, al mando del general Barradas.....	38
Del pontificado de Ntro. Smo. P. el Sr. Pio IX....	21
Del gobierno del Illmo. Sr. Arzobispo de Méjico, Dr. D. Pelagio Anto de Labastida (1863.)	4

LAS MIL Y UNA NOCHES.

CONTINUACION DE LOS CUENTOS ARABES

POR GALLAND.

HISTORIA DE LOS TRES CALENDAS.

NOCHE XLII.

No se descuidó Dinarzada en llamar á la sultana mas temprano que la mañana precedente, y Scheherazada continuó en estos términos el cuento del segundo calenda.

Héteme aquí, señora, dijo el calenda, solo, herido y destituido de todo socorro, en un pais que me era desconocido. Yo no me atreví á tomar el camino real, de miedo de volver á caer en manos de los ladrones. Despues de haber vendado mi herida, que no era peligrosa, caminé el resto del dia, y llegué al pié de una montaña, en donde noté en medio de la cuesta, la abertura de una gruta; entré en ella y pasé allí la noche con un poco de tranquilidad, despues de haber comido algunas frutas que habia recogido en el camino.

Continué caminando el dia inmediato y los siguientes, sin encontrar lugar en donde detenerme. Pero al cabo de un mes descubrí una gran ciudad muy poblada y situada tanto mas ventajosamente, quanto que sus alre-

dedores eran regados por muchos rios, y reinaba en ella una perpétua primavera. Los agradables objetos que se presentaron á mis ojos me causaron alegría, y suspendieron por algunos momentos la tristeza mortal que me devoraba al verme en el deplorable estado en que me hallaba. Tenia el rostro, las manos y los piés de un color atezado, porque los habia tostado el sol; á fuerza de caminar se habia roto mi calzado, y me habia visto reducido á tener que andar descalzo, y ademas de esto mis vestidos estaban hechos girones.

Entré en la ciudad para tomar conocimiento, é informarme del sitio en que me hallaba, y á este fin me dirigí á un sastre que estaba trabajando en su tienda. En vista de mi juventud, y mi talante que manifestaba sin duda alguna otra cosa de lo que yo parecia, me hizo sentar el sastre á su lado, y me preguntó quién era, de dónde venia, y qué era lo que me habia conducido allí. Yo no le oculté nada de cuanto me habia sucedido, sin hacerle misterio ni aun de mi condicion. El sastre me escuchó con atencion; pero cuando hubie acabado de hablar, en lugar de darme consuelo, aumentó mis pesares. "Guárdese usted bien, me dijo, de hacer confianza á nadie de lo que acaba de decirme; porque el príncipe que reina aquí es el enemigo mas implacable que tiene el rey su padre de usted, y le hará sin duda algun ultraje si llega á saber su arribo á esta ciudad." Yo no dudé de la sinceridad del sastre, cuando me nombró el prin-

cipe; pero como su enemistad con mi padre no tiene relacion alguna con mis aventuras, no llevará usted á mal, señora, el que la pase en silencio.

Agradecí al sastre el aviso que me daba, y le manifesté que me sometia enteramente á sus buenos consejos, y que jamas olvidaria el servicio que me hacia. Creyendo que no debia faltarme apetito, me hizo llevar de comer, y aun me ofreció hospedaje en su casa, que admití de muy buena voluntad.

Algunos dias despues de mi llegada, notando que estaba yo bastante repuesto de la fatiga del largo y penoso viage que acababa de hacer, y no ignorando que la mayor parte de los príncipes de nuestra religion, para precaverse contra los reveses de la fortuna, aprenden algun arte ú oficio (*) para servirse de él en caso de necesidad, me preguntó si sabia alguno con que poder vivir sin servir de carga á nadie. Yo le respondí que estaba instruido en ambos derechos, que era gramático, poeta, y sobre todo, que sabia escribir perfectísimamente. "Con todo lo que acaba usted de decir, replicó el sastre, no ganará

[*] Es bastante curioso el que haya tomado de las *Mil y una Noches*. J. J. Rousseau su principio de la necesidad de enseñar un oficio á los príncipes, á los grandes y á los ricos. El sastre de las *Mil y una Noches* razona absolutamente como el filósofo de Ginebra. Es necesario observar sin embargo en favor del primero que, lo que es absurdo en nuestras sociedades europeas, puede ser razonable en los gobiernos del Oriente.

en este pais un pedazo de pan; nada es aqui mas inútil que esta clase de conocimientos. Si usted quiere seguir mi consejo, añadió, tome usted un traje corto; y supuesto que parece robusto y de buena constitucion, vaya usted al bosque próximo á recoger leña, préntela de venta en la plaza, y yo le aseguro que de este modo se proporcionará recursos con que vivir independiente de nadie. Por este medio se pondrá usted en estado de esperar á que el cielo le sea favorable, y se disipe la nube de mala fortuna que ofusca la dicha de su vida, y le obliga á ocultar su nacimiento. Yo me encargo de buscarle á usted una cuerda y un destreal.”

El temor de ser reconocido y la necesidad de vivir me determinaron á tomar este partido, por bajo y penoso que me pareciese. Desde el dia siguiente, me compró el sastre una cuerda, un destreal y una ropa corta; y recomendándome á otros habitantes pobres que ganaban la vida de la misma manera, les suplicó me llevasen consigo. Lleváronme con efecto al bosque, y desde el primer dia acarrié sobre mi cabeza una grande carga de leña, que vendí por media pieza de moneda de oro del pais; pues aunque no estaba muy distante el bosque, no dejaba sin embargo de valer bastante cara la leña en aquella ciudad, porque habia poca gente que se dedicase á ir á cortarla. En poco tiempo gané mucho, y volví al sastre lo que habia adelantado por mí.

Hacia ya mas de un año que vivia de esta

suerte, cuando habiendo penetrado un dia en el bosque mas adentro de lo que acostumbraba, llegué á un sitio muy agradable, en donde me puse á cortar leña. Estando arrancando una raiz de un arbol, divisé un anillo de hierro fijo á una trampa del mismo metal. Quité al punto la tierra que la cubria, la levanté, y ví una escalera por donde bajé con mi destal. Cuando acabé de bajar la escalera, me encontré en un gran palacio, que me causó la mayor admiracion, por la claridad que reinaba en él, como si estuviese sobre la tierra, en el sitio mas desembarazado. Adelantéme por una galería sostenida de columnas de jaspe con basas y chapiteles de oro macizo; pero viendo venir á mi encuentro una dama, me pareció tener un aire tan noble, tan desembarazado, y una belleza tan estraordinaria que, retirando mis ojos de todo otro objeto, me fijé únicamente en mirarla.

Al llegar aquí cesó de hablar Scheherazada, porque vió que era ya de dia. "Mi querida hermana, dijo entonces Dinarzada, te confieso que estoy muy contenta de lo que has contado hoy, y me imagino que lo que te falta que contar, no es menos maravilloso."

"No te equivocas en eso, respondió la sultana; porque la continuacion de la historia del segundo calenda, es mas digna de la atencion del sultan mi señor, que cuanto ha oido hasta el presente." "Lo dudo, dijo Schahriar al levantarse; pero mañana lo veremos."

Dinarzada estuvo tambien esta noche muy diligente; y la sultana, para satisfacer el anhelo de su hermana, se puso á contar lo que pasó en aquel palacio subterráneo entre la dama y el príncipe, en estos términos.

Para ahorrar á la hermosa dama, dijo el calenda, el trabajo de llegar hasta mí, me apresuré á reunirme á ella, y al tiempo de hacerle una profunda reverencia, me dijo: “¿Quién sois? ¿Sois hombre ó genio?” “Soy hombre, señora, le respondí levantándome, y no tengo comercio alguno con los genios.” “¿Por qué aventura, replicó ella dando un gran suspiro, os encontrais aquí? Hace veinticinco años que habito en este sitio, y en todo este tiempo no he visto á otro hombre que á vos.”

Su grande hermosura, que habia ya llamado mi atencion, su dulzura y la cortesanía con que me recibia, me dieron ánimo para decirle: “Señora, antes que tenga el honor de satisfacer vuestra curiosidad, permitidme os diga que estoy sumamente gozoso de este imprevisto encuentro, que me ofrece motivo de consolarme en la aficcion en que me hallo, y quizá la de haceros mas feliz de lo que sois.” Contele con toda fidelidad por qué extraño accidente veia en mi persona al hijo de un rey, en el estado en que me ofrecia á su presencia, y cómo habia querido la casualidad que descubriese la entrada de su prision mag-

nífica, pero fastidiosa, segun todas las apariencias.

“¡Ay! príncipe, me dijo suspirando de nuevo, teneis razon en creer que esta prision tan rica y pomposa no deja de ser una mansion muy desagradable. Los sitios mas encantadores no pueden agradar, cuando se está en ellos contra su voluntad. No es posible que no hayais oido hablar alguna vez del rey Epítimaro, rey de la isla de Ebano, así llamada á causa de esta preciosa madera que produce con tanta abundancia: yo soy, pues, la princesa su hija. El rey mi padre me habia elegido para esposo un príncipe primo mio; pero la primera noche de nuestras bodas en medio de los regocijos de la corte y de la capital de la isla de Ebano, antes de ser entregada á mi marido, me arrebató un genio. Yo me desmayé en aquel momento, perdiendo el conocimiento; y cuando volví en mí, me encontré en este palacio. Mi desconsuelo fué grande y de mucha duracion; pero el tiempo y la necesidad me han acostumbrado á ver y sufrir al genio. Hace veinticinco años, como os he dicho ya, que estoy en este sitio en que puedo tener á pedir de boca cuanto es necesario para la vida, y todo lo que puede contentar á una princesa que no ama mas que los adornos y atavíos. De diez en diez dias viene el genio á acostarse una noche conmigo; y para no hacerlo con mas frecuencia da por escusa, que está casado con otra muger, que tendria zelos si llegase á saber su infidelidad. Si mientras

tengo necesidad de él, sea de dia ó de noche, sin mas que tocar un talisman que hay en la entrada de mi cuarto, inmediatamente se presenta. Cuatro dias hace que vino, y así no lo espero hasta de aquí á seis; por cuyo motivo podeis permanecer cinco dias conmigo, para hacerme compañía, si lo llevais á bien, y procuraré obsequiaros segun vuestra calidad y vuestro mérito.”

Yo me hubiera reputado por muy feliz en obtener un favor tan grande en fuerza de ruegos, de consiguiente no era regular rehusarlo en vista de una oferta tan galante. Hízome entrar la princesa en un baño, el mas limpio, cómodo y suntuoso que se pueda imaginar, y cuando salí de él, en lugar de mi vestido hallé otro muy precioso, que me puse menos por su riqueza, que por hacerme mas digno de estar en compañía de aquella dama. Sentámonos en un sofá guarnecido de un soberbio tapete, con cojines de apoyo del mas hermoso brocado de las Indias, y poco despues presentó sobre una mesa los mas esquisitos manjares. Comimos juntos; pasamos el resto del dia muy agradablemente, y á la noche me recibió en su lecho.

Al dia siguiente, como no perdonaba medio por complacerme, me presentó en la comida una botella de vino añejo, el mas excelente que se puede beber, y tuvo á bien, por complacencia, ayudarme á despacharla. Cuando se me hubo ya calentado la cabeza con aquel licor agradable. “Hermosa princesa, le

dije, mucho tiempo hace que estais enterrada viva; seguidme, venid á gozar de la claridad de la verdadera luz de que estais privada hace tantos años. Abandonad la falsa luz que gozais aquí."

"Príncipe, me respondió sonriéndose, no paseis adelante en vuestro discurso. Cuento por nada los mas hermosos dias del mundo con tal que de diez me concedais nueve, cediendo el décimo al genio." "Princesa, repliqué, bien conozco que el temor del genio es el que os hace usar de este language. Por lo que á mí hace, lo temo tan poco, que voy á hacer pedazos su talisman con el letrero mágico que ha escrito sobre él. Y entonces que venga; que yo lo espero: por valiente, por temible que pueda ser, yo le haré sentir el peso de mi brazo. Hago juramento de esterminar á todos los genios del mundo, y á él el primero." La princesa, que sabia sus consecuencias, me rogó muy encarecidamente que no tocase el talisman; "este seria el medio, me dijo, de perdernos vos y yo: conozco los genios mejor que vos." Los vapores del vino no me permitieron atender á las razones de la princesa, dí un puntapié al talisman y lo hice pedazos.

Al decir estas palabras, notando Scheherazada que era de dia calló, y el sultan se levantó. Pero no dudando que al rompimiento del talisman se seguiria algun acontecimiento muy notable, resolvió oír el resto de la historia.

NOCHE XLIV.

“Voy á informaros, dijo Scheherazada, de lo que sucedió en el palacio subterráneo, después que el príncipe hubo roto el talisman; y al punto anudando su relacion, continuó en hablar así bajo la persona del calenda.”

No bien fué roto el talisman, cuando el palacio se estremeció, y pareció que iba á desplomarse con un ruido horroroso semejante al del trueno, acompañado de relámpagos redoblados y de una grande oscuridad. Este espantoso estruendo disipó en un momento los vapores del vino, y me hizo conocer, bien que demasiado tarde, la falta que habia cometido. “Princesa, exclamé, ¿qué significa esto?” Respondióme muy asustada y sin pensar en su propia desgracia. “¡Ay! sois perdido si no os poneis luego en salvo.”

Seguí su consejo, y fué tal mi terror que olvidé mi destal y mis chinelas. No bien habia llegado á la escalera por donde habia entrado, cuando el palacio encantado se entrebrió, y dió paso al genio, que lleno de cólera preguntó á la princesa: “¿Qué os ha sucedido, y por qué me llamis?” “Un dolor de estómago, respondió la princesa, me ha obligado á ir á buscar la botella que estais viendo; de la que he bebido dos ó tres tragos, que por desgracia me han hecho dar un paso en vago, y habiende caido sobre el talisman se ha roto. A esto se reduce todo.”

Al oír esta respuesta, le dijo el genio furioso, "sois una desvergonzada embustera. ¿Cómo se encuentran aquí el destrial y las chinelas que estoy viendo?" "Yo no las he visto sino hasta este momento, replicó la princesa; con la impetuosidad con que habeis venido, las habreis tomado acaso, al pasar por algun sitio, y las habreis traído sin advertirlo."

No contestó el genio sino con injurias y golpes, cuyo ruido percibí, pero no tuve valor para oír los llantos y gritos lastimosos de la princesa maltratada por él de una manera tan bárbara. Habia yo dejado ya el vestido que me habia hecho poner, y tomado el mio que habia colocado sobre la escalera el dia precedente al salir del baño, y de este modo acabé de subir tanto mas penetrado de dolor y compasion, cuanto que yo era la causa de una desgracia tan grande, y que sacrificando la mas hermosa princesa de la tierra, á la barbarie de un genio implacable, me habia hecho criminal y el mas ingrato de todos los hombres. Es cierto, decia yo, que está prisionera hace veinticinco años; pero prescindiendo de la libertad, nada le quedaba que desear para ser feliz. Mi arrojó pone fin á su dicha, y la somete á la crueldad de un demonio desapiadado. Bajé la trampa, la cubrí de tierra, y volví á la ciudad con mi carga de leña, que acomodé sin saber lo que hacia, de turbado y afligido que estaba.

El sastre, mi huésped, manifestó un grande gozo en volverme á ver, diciéndome que mi

ausencia le habia causado mucha inquietud, á causa del secreto de mi nacimiento que le habia confiado; pues que no sabia qué pensar de ella y temia que alguno me hubiese reconocido. Sea Dios bendito, añadió, que al fin ha vuelto usted. Díle las gracias por su celo y afecto, pero nada le comuniqué de lo que me habia sucedido, ni de la razon por qué volvia sin destreal y sin chinelas. Me retiré á mi cuarto, en donde me reconvine mil veces por el exceso de mi imprudencia.

Nada, decia yo, hubiera igualado á la dicha de la princesa y la mia, si hubiese podido contenerme, y no hubiese roto el talisman. Mientras que me abandonaba á estos tristes pensamientos, entró el sastre y me dijo. "Un viejo, á quien no conozco, acaba de llegar con el destreal y las chinelas de usted, que segun dice ha encontrado en un camino, habiendo sabido por los que le acompañan al bosque, dónde vivia; venga usted á hablarle, pues dice quiere entregárselas en propia mano." Al oír este discurso, cambié de color, y me tembló todo el cuerpo: y cuando el sastre procuraba informarse del motivo, se abrió el pavimento de mi cuarto, y el viejo, que no habia tenido la paciencia de esperar, pareció y se nos presentó con el destreal y las chinelas. Era el genio robador de la princesa de Ebano, que se habia disfrazado de aquella manera, despues de haberla tratado con la última inhumanidad. "Yo soy genio, nos dijo, hijo de la hija de Eblis, príncipe de los genios. ¿No es este

tu destal? añadió, dirigiéndose á mí. ¿No son estas tus chinelas?"

Al llegar aquí notó Scheherazada que habia amanecido, y cesó de hablar. Parecíale al sultan demasiado hermosa la historia del segundo calenda, para no desear oirla hasta su conclusion; por cuyo motivo se levantó con la intencion de escucharla la mañana siguiente.

NOCHE XLV.

Al dia inmediato, para satisfacer Scheherazada á su hermana, que deseaba saber cómo habia tratado el genio a la princesa, se puso á continuar la historia del segundo calenda en estos términos:

Señora, le dijo á Zobeida, habiéndome hecho el genio esta pregunta no me dió tiempo para responderle, ni lo hubiera podido hacer, segun me habia sacado de mis quicios su espantosa presencia. Me tomó por medio del cuerpo, me arrastró fuera de mi cuarto, y abalanzándose en el aire, me elevó hasta el cielo con tanta fuerza y prontitud, que antes advertí que habia subido tan alto, que el camino que me habia obligado á hacer en tan pocos momentos. Bajó con la misma rapidez hácia la tierra, la hizo abrirse de una patada, se undió en ella, y al momento me encontré en el palacio encantado, delante de la hermo-

sa princesa de la isla de Ebano. Pero ¡ay! se me presentó á la vista un espectáculo tan horroroso que me partió el corazón. Estaba la princesa desnuda y ensangrentada, tendida en el suelo, mas muerta que viva y con las mejillas bañadas en lágrimas.” “Pérfida, le dijo el genio mostrándome á ella ¿no es este tu amante? Echó hácia mí una mirada lánguida, y respondió tristemente: “No lo conozco, jamas lo he visto hasta este momento.” “¡Qué! replicó el genio, él es la causa del estado en que te ves con tanta justicia, ¡y te atreves á decir que no lo conoces!” “Sí, no lo conozco, repuso la princesa, ¿quereis que diga una mentira que sea la causa de su perdición?” “Pues bien, dijo el genio, sacando su sable, y presentándoselo á la princesa. Si no lo has visto jamas, toma este sable y córtale la cabeza.” “¡Ay! dijo la princesa, ¿cómo podré yo ejecutar lo que exigis de mí? Mis fuerzas se han apurado de tal manera, que no podré levantar el brazo; y aun cuando pudiese, tendria yo valor para dar muerte á una persona que no conozco, á un inocente?” “Esa repulsa, dijo entonces el genio á la princesa, me hace conocer todo tu crimen y luego volviéndose hácia mí me dijo: “¿Y tú no la conoces?

Hubiera yo sido el mas ingrato y el mas pérfido de todos los hombres, si no hubiera tenido para con la princesa la misma fidelidad que ella tenia para conmigo, siendo yo la causa de toda su desgracia; por cuyo motivo, res-

pondí al genio. “¿Cómo la he de conocer si no la he visto mas que esta sola vez? “Pues en tal caso, replicó, toma este sable y córtale la cabeza. A este precio te pondré en libertad, y me convenceré de que no la has visto hasta ahora, como dices.” Con mucho gusto, le dije, y tomé el sable de su mano....

“Pero, señor, dijo Scheherazada, es ya de dia y no debo abusar de la paciencia de V. M. He aquí dos acontecimientos maravillosos, dijo el sultan entre sí, veremos mañana si el príncipe tuvo la crueldad de obedecer al genio.

NOCHE XLVI.

Hácia el fin de la noche, Scheherazada, para satisfacer los deseos de su hermana, la dijo: “Sabe que el segundo calenda prosiguió así:”

No creais, señora, que yo me aproximé á la bella princesa de la isla de Ebano, para ser el ministro de la barbarie del genio; lo hice solamente para manifestar con ademanes, segun la situacion me lo permitia, que así como ella habia tenido la firmeza de sacrificar su vida por mi amor, no vacilaria yo en sacrificar tambien la mia por el suyo. La princesa, comprendió bien mi designio, y á pesar de sus dolores y afliccion, me lo manifestó por medio de una mirada tierna, haciéndome enten-

der que moria con gusto y que estaba contenta al ver que yo tambien queria morir por ella. Entonces retrocedí, y arrojando el sable al suelo, dije al genio: "Seria yo digno de un eterno vituperio delante los hombres, si cometiese la bajeza de degollar, no digo á una persona á quien no conozco, sino á una dama como la que estoy viendo, y en el estado en que se encuentra, próxima á entregar el espíritu. Haced de mí lo que os acomode, puesto que estoy á vuestra discrecion; pero me es imposible obedecer vuestro bárbaro mandato.

"Bien veo, dijo el genio, que uno y otro me las apostais é insultais mis zelos; pero por el tratamiento que voy á daros, conoceréis de qué soy yo capaz." Al decir esto volvió á tomar su sable, y cortó una mano á la princesa, que no tuvo mas tiempo que para hacerme una seña con la otra, y decirme un eterno adios; porque la sangre que habia ya perdido y la que entonces perdió, no le permitieron vivir mas que un momento ó dos despues de esta última crueldad, cuyo espectáculo me hizo desmayar.

Cuando hube vuelto en mí, me quejé al genio que me hiciese consumir en la expectativa de la muerte. "Herid, le dije, estoy dispuesto á recibir el golpe mortal; lo espero como el mayor beneficio que me podeis dispensar." Pero en lugar de concederme lo que le pedia: "He aquí, me dijo, de qué modo tratan los genios á las mugeres de cuya fidelidad

llegan á sospechar. Ella te ha recibido aquí; si estuviere seguro de que su ultraje habia llegado hasta lo sumo, te haria perecer en este momento; pero me contentaré con convertirte en perro, en asno, en leon, ó en pájaro. Escoge una de estas trasformaciones, que quiero dejarla á tu eleccion.”

Estas palabras me dieron alguna esperanza de doblegarlo. “Oh genio, le dije, moderad vuestra cólera, y puesto que no quereis quitarme la vida, concedédmela generosamente. Jamás olvidaré vuestra clemencia, si me perdonais, como el mejor hombre del mundo perdonó á uno de sus vecinos que le tenia una mortal envidia.”

El genio me preguntó qué habia pasado entre los dos vecinos, diciéndome que queria tener la paciencia de escuchar aquella historia. Hé aqui de que modo le hice la relacion; y yo me persuado, señora, que no llevará usted á mal el que se la haga tambien.

HISTORIA

DEL ENVIDIOSO Y EL ENVIDIADO.

En una ciudad bastante considerable, vivian dos hombres tabique en medio, uno de los cuales concibió tan violenta envidia, que el que era objeto de ella, resolvió mudar de habitacion y alejarse, persuadido de que la vecindad era lo único que le habia

acarreado la animosidad de su vecino; porque aunque él le habia hecho algunos beneficios, no por eso era menor el encono. Con este motivo vendió su casa con los pocos bienes que tenia, y retirándose á la capital del pais, que no estaba muy distante, compró una pequeña quinta á cosa de media legua de la ciudad, en la que se comprendia una casa bastante cómoda, un hermoso jardin y un patio razonablemente grande, en el cual habia un algibe profundo ya sin uso.

Habiendo hecho el Buen-Hombre esta adquisicion tomó el hábito de Dervis (*) para llevar una vida mas retirada, y mandó construir muchas celdas en la casa, en la que á vuelta de poco tiempo formó una numerosa comunidad de dervises. Su virtud lo dió á conocer bien pronto, y no dejó de atraerle una infinidad de gente así del pueblo como de los principales de la ciudad. En fin, todo

[*] Dervis ó Derviche: este nombre que significa *pobre*, corresponde entre los mahometanos al de fraile entre los cristianos. Hacen voto de pobreza, de castidad y de obediencia. Sin embargo, Meveleva, su fundador, les ha permitido volver á entrar en el mundo y casarse si lo exige su debilidad. Llevan camisas gruesas de sarga, y sólo tienen una capa de paño recio en que se envuelven. Sus gorras se parecen bastante á nuestros fieltros ó grandes sombreros blancos sin alas, y hechos de pelo de camello; llevan las piernas desnudas y el pecho descubierto. Su cinta es una tirilla de cuero, con hebillas de marfil, de pórfiro, etc. Además de los ayunos prescritos por el Alcorán, lo observan tambien todos los jueves: entonces no les es permitido comer hasta despues de puesto el sol.

el mundo lo honraba y amaba en extremo, acudiendo tambien desde muy lejos, á encomendarse en sus oraciones; y todos al retirarse iban publicando las bendiciones que creian haber recibido del cielo por su mediacion.

Habiéndose estendido la reputacion de este personage por la ciudad de donde habia salido, tuvo el envidioso un pesar tan vivo, que abandonó su casa y sus negocios, con la resolucion de ir á perderlo, para lo cual se dirigió al nuevo convento de dervises, cuyo superior, anteriormente su vecino, lo recibió con todas las señales imaginables de amistad. Dijole el Envidioso, que habia ido espresamente á comunicarle un negocio importante del que no podia hablarle sino á solas. “A fin, añadió, de que nadie nos oiga, pasémonos, si á usted le parece, por el patio; y puesto que se aproxima la noche, mande usted á sus dervises que se retiren á sus celdas;” á todo lo cual accedió el superior de los dervises.

Cuando el envidioso se vió solo con él, comenzó á contarle mil embustes, andando de un lado á otro por el patio hasta que hallándose sobre el borde del algibe, le empujó y arrojó adentro, sin que nadie fuese testigo de tan infame accion. Hecho esto, se alejó inmediatamente, llegó á la puerta del convento, de donde salió sin ser visto, y volvió á su casa muy contento de su viage, y persuadido de que el objeto de su envidia ya no existia en el mundo; pero se engañaba mucho....

No pudo pasar adelante Scheherazada,

porque habia amanecido. Quedó indignado el sultan de la malicia del Envidioso, y dijo para si: "mucho deseo que al buen dervis no le suceda ningun mal: espero con mucha confianza que el cielo no lo abandonó en esta ocasion."

NOCHE XLVII.

Quando se despertó Dinarzada, suplicó á su hermana que la informase de si el buen dervis habia salido sano y salvo del algibe. "Sí, respondió Scheherazada. Y el segundo calenda prosiguiendo su historia, dijo: El algibe viejo estaba habitado por las hadas y los genios, que se encontraron tan oportunamente para socorrer al superior de los dervises, que lo recibieron y sostuvieron hasta abajo, de manera que no recibió el mas mínimo daño. Luego echó de ver que habia algo de extraordinario en una caída que le debia costar la vida; pero no veia ni sentia nada. Sin embargo, á poco de estar allí, oyó una voz que dijo: "¿Sabeis quién es este Buen-Hombre á quien acabamos de hacer este servicio?" Y habiendo respondido otras voces que no, continuó la primera: "Voy pues á deciroslo. Este hombre, movido de la caridad mas ardiente del mundo, ha abandonado la ciudad en que vivia, y ha venido á establecerse en este sitio, con la esperanza de curar á un ve-

cino suyo de la envidia que habia concebido contra él. Aquí se ha grangeado una estimacion tan general, que, no pudiendo sufrirlo el Envidioso, ha venido con el intento de hacerle perecer, lo que hubiera sin duda conseguido sin el socorro que acabamos de prestar á este Buen-Hombre, cuya reputacion es tan grande, que el sultan, que habita en la ciudad inmediata, debe venir mañana á visitarlo, para encomendar la princesa, su hija, á sus oraciones.

Otra voz preguntó: "qué necesidad tenia la princesa de las oraciones del dervis," á lo que respondió la primera: "Pues no sabeis que está poseida del genio Maimoun, hijo de Dindin, que se ha enamorado de ella? Pero yo bien sé como este buen superior de los dervises podria curarla; es una cosa muy fácil, y voy á decíroslo. Hay en su convento un gato negro, que tiene una mancha blanca en el extremo de la cola, del grandor como de una media peseta; no tiene que hacer otra cosa que arrancarle siete de aquellos pelos blancos, quemarlos, y perfumar con su humo la cabeza de la princesa; que al momento se hallará perfectamente curada, y de tal manera libre de Maimoun, hijo de Dindin, que jamas se le pasará por la imaginacion el acercarse á ella otra vez.

No perdió el superior de los dervises una sola palabra de la conversacion de las hadas y de los genios, quienes, despues de haber dicho estas palabras, guardaron un gran silen-

cio toda la noche. Al dia siguiente, cuando al amanecer pudo distinguir los objetos, como el algibe estaba demolido por muchos parages, advirtió un agujero por donde salió sin dificultad.

Los dervises, que lo habian echado menos y lo andaban buscando, se alegraron mucho cuando lo vieron; y él les contó en pocas palabras la perversidad del huésped á quien habia recibido tan bien el dia precedente, y se retiró á su celda. No tardó mucho tiempo en ir á hacerle caricias, segun su costumbre, el gato negro de quien habia oido hablar por la noche á las hadas y á los genios. Lo cogió, le arrancó siete pelos de la mancha blanca de la cola, y los puso aparte, para hacer uso de ellos cuando tuviese necesidad.

No bien hubo salido el sql cuando llegó á la puerta del convento el sultan, que no queria omitir nada de cuanto pudiese contribuir á la curacion de la princesa: mandó á su guardia que se detuviese allí, y entró con los principales oficiales que lo iban acompañando, recibéndolo los dervises con todo el acatamiento que le era debido.

Llamó el sultan aparte al superior y le dijo: "Buen scheik (*) usted sabrá ya acaso el objeto de mi venida." "Sí señor, respondió

(*) Scheik, palabra árabe que significa viejo. Así se llama en el Oriente á los superiores de las comunidades religiosas y seculares, y á los doctores distinguidos. Los mahometanos dan tambien este nombre á sus predicadores.

modestamente el dervis: la enfermedad de la princesa es, si no me engaño, la que me proporciona este honor que yo no merezco."

"Cabalmente, replicó el sultan: le seré á usted deudor de la vida si, como lo espero, obtiene con sus oraciones la curación de mi hija." "Señor, repuso el Buen-Hombre, si V. M. se digna hacerla venir aquí, me lisonjeo que, con la ayuda y favor de Dios, volverá perfectamente sana."

El príncipe, trasportado de júbilo, envió inmediatamente á su hija, que llegó muy pronto acompañada de una numerosa comitiva de doncellas y eunucos, y cubierta con un velo de manera que no se le veía el rostro. El superior de los dervises hizo colocar una estufa sobre la cabeza de la princesa, y no bien hubo puesto los siete pelos blancos sobre los carbones encendidos, que habia hecho preparar, cuando el genio Maimoun, hijo de Dindin, comenzó á dar grandes gritos, sin que se viese nada, y dejó libre á la princesa, quien echó luego la mano al velo que le cubria el rostro, y lo levantó para ver en donde se hallaba. "¿En dónde estoy, exclamó, quién me ha traído aquí?" Al oír estas palabras no pudo el sultan ocultar el exceso de su júbilo; abrazó á su hija y le besó los ojos; besó tambien la mano al superior de los dervises, y dijo á los oficiales que lo acompañaban: "Decidme vuestro parecer: ¿Qué recompensa merece el que ha curado de esta manera á mi hija?" Todos respondieron que merecía casarse con ella.

Eso mismo tenia yo en el pensamiento, continuó el sultan, y desde este momento lo hago mi yerno.”

Poco tiempo despues murió el primer visir, cuyo empleo dió el sultan al dervis, y habiendo muerto el mismo sultan sin hijos varones, reunidas las órdenes de la religion y de la milicia, fué declarado y reconocido el Buen Hombre sultan de comun consentimiento. . . .

La aurora, que anunciaba ya el dia, obligó á Scheherazada á suspender su relacion. El dervis pareció á Schahriar digno de la corona que acababa de obtener; pero este príncipe anhelaba saber si el Envidioso se habria muerto de pesar; y se levantó con la resolucion de saberlo la noche siguiente.

NOCHE XLVIII.

“He aquí como el segundo calenda, dijo Scheherazada, prosiguió el fin de la historia del Envidiado y el Envidioso.

Habiendo subido el buen dervis al trono de su suegro, un dia, que estaba en medio de su corte en un paseo, divisó al Envidioso entre la multitud de gente que se hallaba á su tránsito. Hizo aproximarse á uno de los visires que le acompañaban, y le dijo en voz baja. “Vaya usted, y traígame aquel hombre que está allí, pero cuidado con no asustarlo.” Obedeció el visir, y cuando estuvo el Envidioso en presencia del sultan le dijo este:

“Amigo mio, mucho me alegro de ver á usted.” Y entonces dirigiéndose á un oficial, le dijo: “Que se le den inmediatamente á este hombre mil monedas de oro de mi tesoro. Que se le entreguen ademas veinte cargas de los géneros mas preciosos de mis almacenes, y que una guardia competente lo acompañe y escolte hasta su casa.” Despues de haber en cargado al oficial esta comision, se despidió del Envidioso y continuó su marcha.

Cuando hube acabado de contar esta historia al genio, asesino de la princesa de la isla de Ebano, le hice su explicacion. “Oh genio, le dije, ya veis que este sultan benéfico no se contentó con olvidar la manera indigna con que el Envidioso habia intentado hacerle perder la vida, sino que aun lo trató y despidió con toda la bondad que acabo de decir.” En fin, emplee toda mi elocuencia en suplicarle que imitase tan hermoso ejemplo, y me perdonase: pero no hubo medio de ablandarlo. “Todo lo que puedo hacer por tí, me dijo, es el no quitarte la vida; pero no esperes que te deje ir sano y salvo. Es necesario que te haga conocer lo que pueden mis encantos.” Al decir esto se apoderó de mí con violencia, y arrebatándome por la bóveda del palacio subterráneo, que se entreabrió para darle paso, me elevó tan alto que la tierra no me pareció mas que una pequeña nube blanca. De aquella altura se lanzó hácia la tierra como un rayo, y se plantó sobre la cima de una montaña.

Allí recogió un puñado de tierra, pronunció, ó mas bien barbulló ciertas palabras de las que nada pude comprender, y arrojándola sobre mí: Deja, me dijo, la figura de hombre, y toma la de mono;" y al punto desapareció, quedando yo solo, trasformado en mono, abrumado de dolor, en un país desconocido, no sabiendo si estaba cerca ó lejos de los estados del rey mi padre.

Bajé de lo alto de la montaña, y entré en un país llano, cuya estremidad no encontré hasta pasado un mes que llegué á las orillas del mar: por lo muy tranquila que estaba pude divisar un buque á media legua de tierra. Para ne perder tan hermosa ocasion rompí una gruesa rama de un árbol, la tiré al mar, y me puse sobre ella á horcajadas, con un palo en cada mano, para que me sirviesen de remos.

Vogando de este modo, me adelanté hácia el buque, y cuando estuve bastante cerca para ser reconocido, serví de un espectáculo muy extraordinario á los marineros y pasajeros que se presentaron en la cubierta, mirándome todos con grande admiracion. Mientras tanto fuí llegando á bordo, y agarrándome á una cuerda, trepé hasta sobre la cubierta de la nave; pero como no podia hablar me hallaba en un embarazo terrible; no siendo menor el peligro que corrí entonces, que el de haber estado á discrecion del genio.

Los comerciantes supersticiosos y escrupulosos creyeron que yo era de mal agüero y

que introduciría la desgracia en la navegacion, si me recibian; por lo que dijo uno: "yo voy á matarlo de un macetazo;" otro dijo: "voy á pasarlo de parte á parte con una flecha;" otro añadió: "arrojémosle al mar." No hubiera dejado alguno de hacer lo que decia, si, colocándome al lado del capitán, no me hubiera prosternado á sus piés; pero agarrándome á su ropa, en la actitud de suplicante, le conmovió tanto esta accion y las lágrimas que vió correr de mis ojos, que me tomó bajo su proteccion, amenazando que haria arrepentirse á cualquiera que me causase el menor daño; y aun me prodigó mil caricias. Por mi parte, á falta de palabras, le dí con mis gestos cuantas muestras de reconocimiento me fueron posibles.

El viento que sucedió á la calma no fué fuerte, pero sí favorable, sin cambiar en cinco dias, durante los cuales abordamos con felicidad á un puerto de una hermosa ciudad muy populosa y de gran comercio, la cual era tanto mas considerable, quanto que era la capital de un estado poderoso.

Rodearon nuestro buque en el momento una infinidad de barquichuelos llenos de gentes, que venian á felicitar á sus amigos de su arribo, ó á informarse de lo que habian visto en el pais de donde llegaban, ó únicamente por la curiosidad de ver un barco que venia de lejos. Llegaron entre otros algunos oficiales que pretendieron hablar de parte del sultán á los comerciantes que iban á bordo. Pre-

sentáronse á ellos los comerciantes, y tomando la palabra uno de los primeros, les dijo: "El sultan nuestro amo nos ha encargado que manifestemos á ustedes en su nombre el júbilo particular que le produce su arribo, y que les suplique se tomen el trabajo de escribir en este rollo que traigo aquí, cada uno algunas líneas de su propia letra. Para informar á ustedes cuál es su designio, les hago saber que tenia un gran visir, que á su gran capacidad en el manejo de los negocios añadia la circunstancia de escribir con la última perfeccion. Hace pocos dias que ha muerto este ministro, por lo que el sultan se halla muy affligido; y como jamas miraba un escrito de su mano sin admiracion, ha hecho juramento solemne de no dar su destino sino á quien escriba tambien como él. Muchas gentes han presentando su letra; pero hasta ahora en toda la estension del imperio no se ha hallado ninguno á quien se haya juzgado digno de ocupar el lugar del visir.

Todos los comerciantes que creyeron escribir bastante bien, para pretender aquella alta dignidad, escribieron sucesivamente lo que les acomodó, y cuando hubieron acabado, me adelanté yo, y arrebaté el rollo de mano de quien lo tenia. Todo el mundo, especialmente los comerciantes que acababan de escribir, imaginándose que yo queria romperlo, ó arrojarlo al mar, echaron mil exclamaciones; pero se tranquilizaron cuando vieron que tenia el rollo con mucho modo y hacia señas

de que yo tambien queria escribir á mi vez, lo que hizo cambiar el temor en admiracion. Sin embargo, como jamas habian visto mono que supiese escribir, y no podian persuadirse que yo fuese mas hábil que los demas, quisieron arrancarme el rollo de las manos; pero el capitan volvió á ponerse de mi parte. "Dejadle obrar, dijo, que escriba. Si no hace mas que embadurnar el papel, prometo á ustedes que él me la pagará; pero si por el contrario escribe bien como lo espero, porque no he visto en toda mi vida un mono mas diestro, mas ingenioso, ni que mejor comprenda todas las cosas, declaro que lo reconoceré por mi hijo. Yo tenia uno que no manifestaba ni con mucho, tanto ingenio como él."

Viendo que nadie se oponia ya á mi desig-
nio, tomé la pluma, y no la dejé hasta des-
pues de haber escrito seis clases de letra usa-
das entre los árabes; conteniendo cada uno
de estos ensayos un dístico ó un cuarteto en
alabanza del sultan. Mi letra no solo deslu-
ció la de los comerciantes, sino que me atre-
vo á decir que jamas se habia visto tan her-
mosa en aquel pais.

Aquí iba en su relacion Scheherazada, cuan-
do advirtió que era de día. "Señor, dijo á
Schahriar, si tuviese tiempo para continuar,
contaria á V. M. cosas mas singulares toda-
vía que las que acabo de contar. "El sultan,
que se habia propuesto oír toda esta historia,
se levantó sin decir su pensamiento."

NOCHE XLIX.

Al día siguiente, cuando se despertó Dinarzada, dijo á la sultana. "Yo creo, hermana mia, que el sultan mi señor no tiene menor curiosidad que yo de oír la continuacion de las aventuras del mono." "Ambos vais á quedar satisfechos, respondió Scheherazada, y para no haceros desear, diré que el segundo calenda prosiguió así su historia."

No puso ninguna atencion el sultan en las otras letras, mirando tan solamente la mia, que le agradó tanto, que dijo á los oficiales: "Tomad de mis caballerizas el caballo mas hermoso y mas ricamente enjaezado, y un traje de brocado de los mas magnificos, para vestir con él á la persona de quien son estas letras, y traedmela."

Al oír esta órden del sultan se echaron á reír los oficiales; de cuya osadía se irritó el príncipe de manera que se disponia á castigarlos, cuando le dijeron: "Señor, suplicamos á V. M. que nos perdone: estas palabras no han sido escritas por un hombre, sino por un mono."

¿"Qué decís? exclamó el sultan, estas letras tan maravillosas no son de la mano de un hombre?" "No señor, respondió uno de los oficiales, aseguramos á V. M. que son de un mono que los ha escrito en nuestra presencia." Pareció al sultan la cosa demasiado singular para no desear tener la curiosidad

de ver al mono. "Haced lo que os he mandado, les dijo, traedme inmediatamente un mono tan raro."

Volvieron los oficiales al buque, y espusieron su órden al capitan, que les dijo estaba á la disposicion del sultan. Al momento me vistieron de una ropa de brocado muy rica, y me llevaron á tierra, en donde me pusieron sobre el caballo del sultan, que me estaba esperando en su palacio con un gran número de personas de su corte que habia reunido para dispensarme mas honor.

Cuando comenzó la marcha, el puerto, las calles, las plazas públicas, las ventanas, los terrados de los palacios y de las casas, todo estaba lleno de una innumerable multitud de gente de todo sexo y edad, que la curiosidad habia atraido de todos los barrios de la ciudad para verme: porque se habia esparcido el rumor, de que el sultan acababa de elegir un mono por gran visir. Despues de haber servido de espectáculo al pueblo, que no cesaba de manifestar su sorpresa con gritos redoblados, llegué al palacio del sultan.

Encontré á este príncipe sentado en su trono, en medio de los grandes de su corte. Le hice tres reverencias profundas; y en la última me postré y besé la tierra delante de él, incorporándome en seguida en actitud de mono. No pudo cansarse de admirarme toda la asamblea, sin comprender cómo era posible que un mono supiese tributar tan bien el respeto debido á los sultanes; y el mismo sultan

estaba mas admirado que nadie. En fin, hubiera sido completa la ceremonia de la audiencia, si á mis gestos hubiese podido añadir la arenga; pero los monos no han hablado jamas, y la ventaja de haber sido hombre no me daba este privilegio.

Despidió el sultan á los cortesanos, sin dejar junto á sí mas que al gefe de sus eunucos, un esclavito muy jóven y á mí, y pasó de la sala de audiencia á su cuarto, á donde hizo llevar la comida. Cuando estuvo en la mesa, me hizo señas de que me aproximase y comiese con él, y para manifestarle mi obediencia, besé la tierra, me levanté, me puse á la mesa y comí con mucha compostura y modestia.

Antes de que alzasen los manteles, vi una escribanía; la pedí por señas; y cuando la tuve en mi poder, escribí sobre un grueso abridor versos compuestos por mí, que manifestaban mi reconocimiento al sultan; y su lectura, despues que le hube presentado el abridor, aumentó su admiracion. Alzada la mesa, le sirvieron una bebida particular, de la que me ofreció un vaso; despues de haberlo bebido, escribí sobre él nuevos versos que esplicaban el estado en que me encontraba despues de grandes sufrimientos. Volvió á leerlo el sultan, y dijo: "Una persona que fuese capaz de hacer otro tanto, seria superior á los hombres mas grandes."

SOZODONTE
FRAGANTE
DE
VAN BUSKIRK,



para conservar y limpiar
LOS DIENTES
Y FORTALECER LAS ENCÍAS.

Comunica á la boca una sensacion fresca y deliciosa, extirpa el sarro, impide completamente los progresos de la carie y blanquea las cavidades ennegrecidas por ella.

La importancia de poseer una hermosa dentadura, está reconocida universalmente por cuantos aprecian en su debido valor las ventajas personales y los placeres de la salud. Una dentadura regular, firme y blanca, siempre produce una impresion favorable, y las funciones indispensables que desempeña y que tan relacionadas están con la salud, exigen que seamos muy cuidadosos en la conservacion de aquella.

El SOZODONTE está compuesto de los ingredientes mas puros y selectos, y posee en sumo grado las dos circunstancias mas importantes, á saber: limpieza y eficacia. Extirpa el sarro y comunica al esmalte de los dientes una blancura de perla, de modo que es el Dentrífico mas eficaz y útil que se conoce en el mundo.

UN FRASCO

Con una caja de polvos vale 10 reales,

Y SE

EXPENDE EN MEXICO

EN LA TIENDA

DE LA SALUD,

SITUADA

En la esquina de las calles 1^a de Sto. Domingo
y de Cordobanes.

Juan A. Bennet

TIENE DE VENTA

EN SU TIENDA DE "LA SALUD,"

situada actualmente en la esquina
de la 1^a calle de Santo Domingo y de Cordobanes,

PILDORAS

Vegetales de Brandreth,

CUYA EFICACIA

PARA PURIFICAR LA SANGRE

es tal, que al uso de ellas, muchas personas calificadas de incurables, deben el restablecimiento de su salud. Increíble parece que muy diferentes enfermedades se curen todas con una misma medicina, y esto no es sino un hecho evidentemente probado con la multitud de certificados que en la tienda de LA SALUD se enseñarán al que guste verlos, constanding por ellos que las pildoras se usan con muy buenos resultados para curar Asma, Bilis, Clorosis, Cáncer, Calenturas y frios, Cólicos, dolor de hígado, dolores de estómago, de la cabeza y de la cintura, Erisipela, Erupciones de la piel, Enfermedades nerviosas, Flujo blanco, Hinchazones de todas clases, Humor venereo, Indigestiones, Ictericia, Lombrices, Lamparones, Reumatismo, Solitaria, Tifo, Tumores de todas clases, Ulceras en la garganta y en cualesquiera partes del cuerpo.

Fijese la atencion en que el consumo de estas pildoras ha aumentado desde que se dieron á conocer en este país, y la razon de ello no puede ser otra sino que esta medicina es siempre benéfica y segura en sus efectos.

Se vende únicamente en México al preelo de

CUATRO REALES LA CAJA

EN LA TIENDA DE LA SALUD,
donde se encontrará ademas lo siguiente:

PASTILLAS DE BROWN

Para curar la tos, por rebelde que sea, la ronquera y los dolores de garganta.

Una caja vale.....4 reales.

JARABE CALMANTE DE WINSLOW,

El que facilita de una manera sorprendente la denticion, quitando, como por encanto, los agudos dolores á que están sujetos los niños cuando les salen los dientes.

Una botella vale....cuatro reales.

PARCHES FORTIFICANTES

DE ALLCOCK,

Muy eficaces para curar las debilidades del pulmon y del pecho, como tambien el dolor de cintura.

Un parche vale....cuatro reales.

INFALIBLE.

Este remedio es tal cual su nombre lo dice, infalible en la curacion de las gonorreas, por inveteradas que sean.

Un pomo vale 12 reales.

RESTAURADOR DEL PELO.

Preparacion sin rival en el mundo, para curar la calvicie, no siendo hereditaria, y para hacer que el pelo canoso vuelva á tomar su primitivo color. Téngase presente que este líquido no es tinte alguno, y que al usarlo no ensucia el pelo ni deja mancha ninguna.

Un frasco vale 20 reales.

ZILOBALSAMO

Ó SEA DOMADOR DEL PELO.

La mas deliciosa composicion para el tocador, ya por su aroma suave y agradable, como porque embellece, limpia y conserva el pelo, impidiendo que se caiga y manteniendo el cráneo siempre fresco; su uso destierra la caspa y esto es lo que lo hace superior á cualesquiera pomadas ó aceites.

Un frasco vale 10 reales.

LINIMENTO DEL DR. TOBIAS.

De incontestable eficacia para curar erupciones en la piel, dolores reumáticos, inflamaciones, quemadas, cortadas, piquetes de moscos y otros animales, etc., etc.

Un frasco vale 4 reales.

CINTURONES, COLLARES

Y BRAZALETES GALVANICOS.

Innumerables personas, sujetas á dolores nerviosos, sienten mucho alivio, llevando consigo una de estas tres piezas, que se venden á razon de 5 pesos un cinturon, 3 pesos un collar y 3 pesos un par de brazaletes.

FLUIDO MAGNETICO,

Exclusivamente preparado para usarse en conexion con el cinturon y collar galvánicos, pues facilita mucho el desarrollo del magnetismo.

Un frasco vale..... 12 reales.

AGUA DE LAS ANTILLAS

Para conservar y limpiar los dientes, las encías y dar un olor agradable al aliento.—Impide la carie.

Un frasquito vale..... 3 reales.

TINTURA AMERICANA

DE W. A. BATCHELOR,

PARA TEÑIR INSTANTANEAMENTE LAS CANAS.

Es tan conocida esta preparacion por sus buenos efectos los que, á la vez que son violentos, son permanentes, que es inútil recomendarla; basta decir que es superior á cuantas otras hay en el mundo.

Una caja chica vale.... 10 reales.

**GRAN SURTIDO DE LÁMPARAS
PARA KEROSENE,
Y GRAN DEPÓSITO DE KEROSENE.**

El público encontrará constantemente en la **TIENDA DE LA SALUD**, situada en la esquina de las calles 1^a de Santo Domingo y de Cordobanes, lámparas de muy buen gusto, las que por sus precios cómodos están al alcance de todo el mundo, habiéndolas desde seis reales hasta veinticinco pesos.

Hallará igualmente la cantidad suficiente de kerosene para llenar los pedidos que se hagan, advirtiéndose que aquellas y éste, se expenden á los precios mas bajos en la capital.

ALHAJAS DE ORO.

RELOJES DE ORO Y PLATA,

CADENAS DE ORO,

RELICARIOS Y PRENEDORES PARA RETRATO,

ARFTES, ANILLOS Y ADEREZOS.

El que suscribe, representante de algunas fábricas de Europa, ofrece en venta un rico y elegante surtido de los artículos arriba mencionados. Pasando el público á verlos á la **TIENDA DE LA SALUD**, situada en la esquina de las calles 1^a de Santo Domingo y Cordobanes, y comparando los precios á que se venden con los de iguales objetos de esta capital, se convencerá de que son sumamente baratos.

Los precios siguientes darán idea de la exactitud que hay en lo ofrecido.

Relojes de áncora y plata dorada. \$ 10 00

Id. de cilindro, id. id. 9 50

Id. áncora, id. blanca. 9 50

Anillos de oro garantizado, desde 10 reales hasta \$ 15.

JUAN A. BENNET.

PIANOS
DE HAZELTON HERMANOS,
DE NUEVA YORK.

Estos escelentes instrumentos, libres de la influencia que produce en los pianos la diversidad de climas, han sido puestos á prueba en las Indias orientales y occidentales, en las ciudades septentrionales y meridionales de los Estados-Unidos, del Canadá, de México y de Sud-América. Los mejores pianistas del mundo los alaban en muy alto grado, ya por su duracion, como por su elegancia y voces á la vez sonoras y dulces.

Estos instrumentos, que se garantizan por cinco años, se encuentran de venta en la TIENDA DE LA SALUD, situada en la esquina de Cordobanes y 1^o de Santo Domingo.

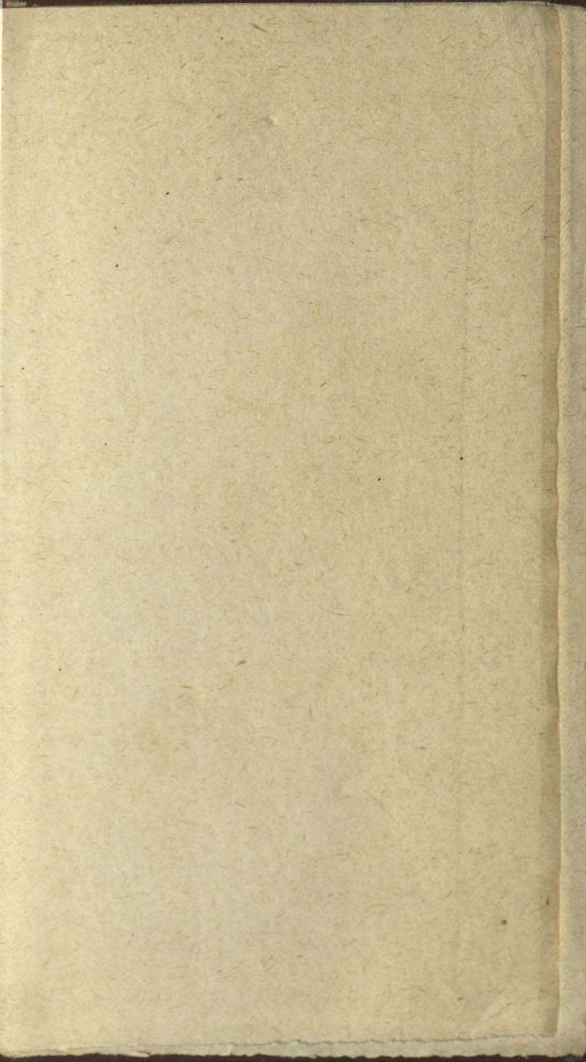
JUAN A. BENNET.
único agente.

Historia de la Republica de Colombia

El presente libro trata de la historia de Colombia desde su descubrimiento por Cristobal Colon en 1499 hasta la actualidad. El autor analiza el proceso de independencia, la consolidación del Estado y el desarrollo económico y social del país. Se detallan los hechos más importantes de la historia nacional, así como el rol de los diferentes actores políticos y sociales. El texto está dividido en capítulos que abarcan desde la época precolombina hasta el presente, pasando por la colonia, la independencia y la conformación del Estado moderno.

Surtido general de libros elementales para las escuelas, que se venden por mayor y menor en la librería de M. Murguía

- | | |
|--|---|
| Papel pautado de todas clases. | Filosofía fundamental por el mismo. |
| Idem adornado para dedicar planas. | El Vignolas de los propietarios. |
| Idem de fantasía para felicitacion | Cronología de S. Salvador. |
| Simon de Nántua. | |
| Libro indispensable para las niñas. | LIBROS DEVOTOS. |
| Aritmética por Galvan. | El pecador arrepentido. |
| Elementos de geografía en verso. | Cartas para la primera comunión. |
| Geografía universal por D. J. N. Almon-te. | Ramillete de divinas flores. |
| Idem por el Lic. Prieto. | Despertador Eucarístico. |
| Telémaco (los 2 primeros libros) en francés y castellano | Instrucción para examinarla conciencia |
| Petit mosaïque, en francés. | Verdades eternas. |
| Cuentos morales en francés. | Margarita Seráfica. |
| Muestras de escritura inglesa. | Introducción á la vida devota por San Francisco de Sales. |
| Idem idem española. | Nuevo Lavallo. |
| Lógica por el señor Parra. | Leyenda de Oro |
| Idem por Balmes. | Semana Santa. |
| | Visitas al Smo. por el Padre Gamarra. |
| | Libro de misa para los niños por Minguet. |



Handwritten text in blue ink, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several lines and appears to be a list or index of entries, possibly including names and dates. The ink is somewhat faded and the handwriting is cursive.

